82-101 Elementary French I
Fall and Spring: 12 units
This course is for students who have never studied French. Students will develop contextually appropriate interpersonal communication skills in both written and spoken French, develop reading and listening skills through various media (audio CD, video, CD ROM, ML server, Internet), understand fundamental grammar, acquire vocabulary, and gain a basic understanding of French/francophone cultures. The elementary level is also designed to help students learn to reflect upon and draw upon strategies used by good language learners in their second language study. Regular homework and participation in class are mandatory (four in-class hours per week). If a student has studied French before, then s/he must take the placement exam. Instructions for taking the placement exam are in Baker Hall 160. Prerequisite: None.

82-102 Elementary French II
Fall and Spring: 12 units
This course is designed for students who have taken first-semester French at Carnegie Mellon or its equivalent. Students will develop contextually appropriate interpersonal communication skills in both written and spoken French, develop reading and listening skills through various media (audio CD, video, CD ROM, ML server, Internet), understand and begin to control fundamental grammar, acquire vocabulary, and gain a basic understanding of French/francophone cultures. The elementary level is also designed to help students learn to reflect upon and draw upon strategies used by good language learners in their second language study. Regular homework and participation in class are mandatory (four in-class hours per week). If a student has studied French outside of Carnegie Mellon, then s/he must take the placement exam. Instructions for taking the placement exam are in Baker Hall 160. Prerequisites: 82-101 or 82-103.

82-103 Elementary French I Online
Fall: 12 units
This course is designed for students who have never studied French and who need a more flexible approach to language learning than that offered in a standard classroom course. The online coursework is video-based with continuous interaction in learning sequences, with additional use of Internet technologies for research, writing, and communication. There is one class per week plus individual weekly meetings with a tutor or the instructor for conversation and practice. Students will develop contextually appropriate interpersonal communication skills in both written and spoken French, develop reading and listening skills, understand fundamental grammar, acquire vocabulary, and gain a basic understanding of French/francophone cultures. The elementary level is also designed to help students learn to reflect upon and draw upon strategies used by good language learners in their second language study. See www.languageonline.org for a more detailed description of requirements and class structure before enrolling. If a student has studied French before, then s/he must take the placement exam. Instructions for taking this course, which is paid by credit card on first log-in to the course website. Prerequisite: None.

82-104 Elementary French II Online
Spring: 12 units
This course is designed for students who need a more flexible approach to language learning than that offered in a standard classroom course. The online coursework is video-based with continuous interaction in learning sequences, with additional use of Internet technologies for research, writing and communication. There is one class per week plus individual weekly meetings with a tutor or the instructor for conversation and practice. Students will develop contextually appropriate interpersonal communication skills in both written and spoken French, develop reading and listening skills, understand and begin to control fundamental grammar, acquire vocabulary, and gain a basic understanding of French/francophone cultures. See www.languageonline.org for more detailed description of requirements and class structure before enrolling. If a student has studied French before, then s/he must take the placement exam. Instructions for the placement exam are in BH 160. NOTE: There is a materials fee for taking this course, which is paid by credit card on first log-in to the course website. Prerequisites or placement exam. Prerequisites: 82-103 or 82-101.

82-106 Intensive French Language and Culture: Elementary Level
All Semesters
Transfer credit for study abroad in France, a French-speaking country, or other approved program at the Elementary level. Credit determined after consultation with the transfer credit advisor for French.

82-110 Self-Study in Less Commonly Taught Languages
Intermittent
Students who pursue study of a less-commonly taught language that is not offered by the Department of Modern Languages may receive appropriate credit for their work if they demonstrate successful completion of their study at an approved institution of higher learning. The course may provide the option for individualized language instruction for students working at their own pace in consultation with an instructor using materials identified by the National Association of Self Instructional Language Programs. Courses must emphasize the development of oral-aural skills and introduce basic reading and writing. Students must be prepared to devote at least 15 hours per week to individual study in addition to the time spent each week in consultation with their instructor. Enrollment in the course is limited. Permission of the Department Head is needed to take this course.

82-111 Elementary Arabic I
Fall: 12 units
An introduction to Arabic for students with no previous background in the language. Listening, speaking, reading, and writing skills are developed in a context that introduces information on culture and life in the Arabic-speaking countries of today. The elementary level is designed to help students learn to reflect upon and draw upon strategies used by good language learners in their second language study. Four hours of in-class instruction per week. Prerequisite: None.

82-112 Elementary Arabic II
12 units
This course is designed for students who have taken first-semester Arabic at Carnegie Mellon or its equivalent. The emphasis is on all four skills (listening, speaking, reading, and writing) and on cultural information as it is presented in class and through homework assignments. Regular participation in class is mandatory (four in-class hours per week). In addition, students will be required to spend some time in the Modern Language Resource Center (MLRC) using different multimedia tools to complete assignments. Information on how to use these tools will be provided. The elementary level is designed to help students learn to reflect upon and draw upon strategies used by good language learners in their second language study. If a student has studied Arabic before, then s/he must take the placement exam. Instructions for taking the placement exam are in Baker Hall 160. Prerequisite or appropriate placement test score. Prerequisite: 82-111.
82-121 Elementary German I
Fall and Spring: 12 units

An introduction to German for students with no previous background in the language. Listening, speaking, reading, and writing skills are developed in a context that introduces information on culture and life in German-speaking countries of today. Includes work with audio-visual and internet materials. The elementary level is designed to help students learn to reflect upon and draw upon strategies used by good language learners in their second language study. Four hours of in-class instruction per week. If a student has studied German before, then s/he must take the placement exam. Instructions for taking the placement exam are in Baker Hall 160 and online at http://webcape.byuhtrsc.org/?acct=cmu&#12296=-gr. Prerequisite: None.

82-122 Elementary German II
Fall and Spring: 12 units

This course, the sequel to 82-121, is intended for students with one semester of college German (or equivalent). Listening, speaking, reading, and writing skills are developed in a context that introduces information on culture and life in German-speaking countries of today and in recent history. Includes work with audio-visual and internet materials. The elementary level is designed to help students learn to reflect upon and draw upon strategies used by good language learners in their second language study. Four hours of in-class instruction per week. Prerequisite or approved equivalent. Prerequisites: 82-123 or 82-121.

Course Website: http://ml.hss.cmu.edu/facpages/amgreen/courses/122.html

82-123 Directed Language Study: Elementary German I or II
Fall and Spring: 12 units

This course is a directed, Instructor-supervised version of the courses 82-121 or 82-122. It is recommended for (1) students who are well motivated and have the time, self-discipline, and desire to work independently, and (2) students whose schedule precludes enrollment in the regular elementary course and (3) Students who have had previous German study but are not prepared to take 82-122. This course develops the fundamental language skills as outlined in the description of 82-121 or 82-122. Students complete the same work as in 82-121 or 82-122. Written work is turned in for correction. Tests covering each unit of material will be taken according to a schedule determined by the instructor. The Instructor will be available during office hours or by appointment for individual consultations and for testing. Students are permitted to take only one semester of 82-123.

82-126 Intensive German Language and Culture: Elementary Level
Intermittent

Transfer credit for study abroad in Germany, a German-speaking country, or other approved program at the Elementary level. Credit determined after consultation with the transfer credit advisor for German.

82-131 Elementary Chinese I
Fall: 12 units

This course is for beginners in Mandarin Chinese. Its goal is to train students in the basic skills of listening, speaking, reading and writing for daily communication in Chinese. Students will learn the phonetic transcriptions of Chinese (Pinyin) for speaking and listening as well as Chinese characters for reading and writing. Basic vocabulary and sentence patterns used in everyday life are taught so that students will be able to carry on simple conversations on everyday life topics. Students will be introduced to cultural issues through class, extracurricular activities and multimedia programs. The elementary level is designed to help students learn to reflect and draw upon strategies used by good language learners in their second language study. Prerequisite: None.

Course Website: http://ml.hss.cmu.edu/courses/suemei/82131/

82-132 Elementary Chinese II
Spring: 12 units

This course is the continuation of the elementary Chinese course sequence for beginning students of Mandarin Chinese. Its goal is to continue to train students in the basic skills of listening, speaking, reading and writing for everyday communication. Based on the vocabulary and sentence structure taught in the first semester, students will learn more useful expressions and sentence structures necessary for use in everyday life. A large part of the class time will be devoted to conversations related to topics on daily life. While emphasis is placed on communicative skills of listening and speaking, students will continue to learn to read and write short paragraphs and essays in Chinese characters. To facilitate the study of the language, different aspects of Chinese culture and society will be introduced through poetry reading, group activities, multi-media programs, and research project throughout the course. The elementary level is designed to help students learn to reflect and draw upon strategies used by good language learners in their second language study. Prerequisite or approved equivalent. Prerequisite: 82-131.

Course Website: http://ml.hss.cmu.edu/courses/suemei/82132/

82-133 Elementary Chinese Online I
Fall and Summer: 12 units

This course is designed for students who need a more flexible approach to language learning than that offered in a standard classroom course. It is a Chinese language course designed to help beginners develop communicative competence in the four basic skills of listening, speaking, reading and writing the Chinese language. Basic vocabulary and sentence structures for use in essential daily-life situations, as well as cultural information, are taught through the materials and assignments. Materials are web-based, with extensive use of Internet technologies for research, writing and communication. There is a required weekly class meeting for training and group activities, and individual meetings with a tutor or the instructor for conversation and practice. Elementary Chinese I Online at Carnegie Mellon is a LearnLab course for the Pittsburgh Science of Learning Center. This means that researchers are attempting to improve language instruction by studying experimental approaches. Students in this class should be prepared to participate in such studies in the course of their classwork. If a student has studied Chinese before, then s/he must take a placement exam. Instructions for the placement exam are available in BH 160. Prerequisite: None.

82-134 Elementary Chinese Online II
Spring and Summer: 12 units

This course is the continuation of 82-133, Elementary Chinese I Online. Students will continue learning more useful and complex expressions and sentence structures necessary for use in everyday life. Students will also continue building their skills in listening, speaking, reading, and writing for everyday communication, and their understanding of Chinese culture and society. There is a required weekly class meeting for training and group activities, and individual meetings with a tutor or the instructor for conversation and practice. Elementary Chinese II Online at Carnegie Mellon is a LearnLab course for the Pittsburgh Science of Learning Center. This means that researchers are attempting to improve language instruction by studying experimental approaches. Students in this class should be prepared to participate in such studies in the course of their classwork. Prerequisites or permission of the instructor. Prerequisites: 82-133 or 82-131.

82-135 Intensive Elementary Chinese
Intermittent: 12 units

This course is designed for students who have some basic knowledge of spoken Chinese, but know little of how to read and write Chinese. While students will be trained in all the four language skills of listening, speaking, reading and writing simultaneously, the focus will be on the study and practice of Chinese characters. Based on their speaking ability, students will learn how to communicate in writing in everyday situations. In addition, the acquisition of standard pronunciation and Chinese cultural awareness will also be stressed. After the study of this course students will be well equipped to continue their study of Chinese at the intermediate level. Prerequisite: None.

Course Website: http://ml.hss.cmu.edu/courses/suemei/82135/

82-141 Elementary Spanish I
Fall and Spring: 12 units

A two-semester course sequence (82-141, 82-142) for beginning students emphasizing the development of communicative language proficiency: oral practice, aural comprehension, reading, writing, structural analysis, and language learning resource center work. It also involves studying cultural aspects of Spanish-speaking countries. Prerequisite: None, or if a student has studied Spanish before, then s/he must take the placement exam. Instructions for taking the placement exam are in Baker Hall 160.

82-142 Elementary Spanish II
Fall and Spring: 12 units

The second part of a two-semester course sequence (82-141, 82-142). Prerequisite: 82-141, a placement score or permission of the Instructor. If a student has studied Spanish before, then s/he must take the placement exam. Instructions for taking the placement exam are in Baker Hall 160. Prerequisites: 82-141 or 82-143.
82-143 Elementary Spanish I Online
Fall: 12 units
This course is designed for students who need a more flexible approach to language learning than that offered in a standard classroom course. All materials are Web-based, with extensive use of Internet technologies for research, writing and communication (chat and b-boards). There is a required, weekly class meeting for training and for group activities, plus individual weekly meetings with a tutor or the Instructor for conversation and practice. See www.languageonline.org for a more detailed description of requirements and class structure before enrolling. Prerequisite: No previous study required. If a student has studied Spanish before, then s/she must take the placement exam. Instructions for the placement exam are in BH 160. NOTE: There is a *required* $50 materials fee for taking this course. This fee has to be paid by the end of the official add/drop period to avoid removal from the class.

82-144 Elementary Spanish II Online
Spring: 12 units
A continuation of 82-143 Elementary Spanish I Online. This course is designed for students who need a more flexible approach to language learning than that offered in a standard classroom course. All materials are Web-based, with extensive use of Internet technologies for research, writing and communication (chat and b-boards). There is a required, weekly class meeting for training and for group activities, plus individual weekly meetings with a tutor or the Instructor for conversation and practice. See www.languageonline.org for a more detailed description of requirements and class structure before enrolling. Prerequisite: 82-141, 82-143 or permission of the Instructor. Students new to Spanish study at Carnegie Mellon must take the placement exam. Instructions for the placement exam are in BH 160. NOTE: There is a *required* $50 materials fee for taking this course. This fee has to be paid by the end of the official add/drop period to avoid removal from the class. Prerequisites: 82-143 or 82-141.

82-146 Intensive Spanish Language and Culture: Elementary Level
All Semesters
Transfer credit for pre-approved, 100-level study in a Spanish-speaking country or at another approved program at the Elementary level. Credit determined after consultation with the transfer credit advisor for Spanish. Prerequisite: Prior permission of the Hispanic Studies major or minor advisor and confirmation of credit upon return.

82-147 Accelerated Elementary Spanish
Intersession: 12 units
This course is specially designed for students who are not true beginners of Spanish, and would not be appropriately placed in 82-141, but may also lack adequate preparatory training to enter the second-semester level. It can also serve students who have not completed the equivalent of the second-semester of Spanish, and would not be appropriately placed in 82-241, the Intermediate Spanish I course. Students in 82-147 will engage in a rapid review of first-semester Elementary Spanish materials and then progress to complete the entire elementary level of Spanish (the second semester) in one semester. Upon successful completion, students will be prepared to continue at the intermediate level. The course emphasizes the development of communicative proficiency through oral practice, aural comprehension, reading, writing, and study of cultural aspects of Spanish-speaking countries. Prerequisite: Permission of the Instructor and an appropriate placement exam score.

82-161 Elementary Italian I
Fall: 12 units
A two-semester course sequence (82-161, 82-162) for beginning students emphasizing the development of communicative language proficiency: oral practice, aural comprehension, reading, writing, structural analysis, and work with audio tapes and DVDs. Also a study of cultural aspects of Italy. The elementary level is designed to help students learn to reflect upon and draw upon strategies used by good language learners in their second language study. Note: This is a 12 unit course. Prerequisite: None.

82-162 Elementary Italian II
Spring: 12 units
A two-semester course sequence (82-161, 82-162). The elementary level is designed to help students learn to reflect upon and draw upon strategies used by good language learners in their second language study. Prerequisite: 82-161, 82-163 or approved equivalent. Note: This is a 12 unit course. A 9 unit version of this course that does not fulfill DCR3 credits may be offered during a semester for Music students only. Prerequisites: 82-163 or 82-161.

82-163 Directed Language Study: Elementary Italian I or II
Fall and Spring: 12 units
A self-paced version of 82-161/162, for highly-motivated students, capable of working independently. Weekly practice session, language laboratory work with audio and video tapes, periodic achievement tests, and individual consultation. Students are permitted to take only one semester of 82-163. Prerequisite: None.

82-171 Elementary Japanese I
Fall: 12 units
This course is the first part of a two-semester course sequence (82-171, 82-172) for students with no background in Japanese. It emphasizes the development of communicative language proficiency through oral practice, aural comprehension, reading, writing, and the study of cultural aspects of Japanese society. Furthermore, the elementary-level language course is designed to help students learn to reflect upon and draw upon strategies used by good language learners in their second language study. Four hours in-class instruction per week, plus mandatory homework. Prerequisite: None.

82-172 Elementary Japanese II
Spring: 12 units
This course is a sequel to Elementary Japanese I (82-171) and continues to further the development of communicative language proficiency through oral practice, aural comprehension, reading, writing, and the study of cultural aspects of Japanese society. Furthermore, the elementary-level language course is designed to help students learn to reflect upon and draw upon strategies used by good language learners in their second language study. Four hours in-class instruction per week, plus mandatory homework assignments. Prerequisite or approved equivalent. Prerequisite: 82-171.

82-176 Intensive Japanese Language and Culture: Elementary Level
Intersession
Transfer credit for study abroad in Japan or other approved program at the Elementary level. Credit determined after consultation with the transfer credit advisor for Japanese.

82-180 Freshman Seminar
Intersession: 9 units
Picasso and Matisse: Artistic Friends or Foes? Henri Matisse and Pablo Picasso were arguably the greatest of the 20th century Europeans artists. Opinions are divided as to which was the greatest. They first met in Paris in 1906 and continued their contact - sometimes personal, sometimes via friends, dealers and collectors, sometimes by “spying” on each other's work from that moment until Matisse’s death in 1954. Much has been written about their relationship, their influence on each other and whether or not they were really friends or foes. This course will examine closely the work of each of these two masters within the context of first-century modern art. It will look at them individually and comparatively, studying their paintings, sculpture, work in clay and glass as well as their personal relationship. Readings will include personal testimony from those who knew them well, traditional art history texts, several catalogues from major exhibits that compared their work and several videos from these exhibits. Students will be expected to become familiar with the major contributions each of these artists made to 20th century art as well as to the cultural milieu in which they lived and worked. Prerequisite: Freshman Status.

82-181 Freshman Seminar: Introduction to Russian Culture and Civilization
Intersession: 9 units
This course is intended to fulfill the Freshman Seminar requirement of the General Education Program. This course will deal with the significant cultural achievements of the Russian people in different fields of culture. The main focus will be on the analysis of relationships between Russian and Western cultural traditions. The topics chosen for discussions are very important for Russian cultural history and will help in understanding and appreciating some specific ways and achievements in the development of Russian popular culture. Distinctive cultural achievements of Russian high culture will also be highlighted, especially through art and music. In addition to reading assignments, seminar discussions and papers in the history of Russian culture and civilization, students will be taken to the performances of the Pittsburgh Symphony and Pittsburgh Opera. Attendance at all cultural events is required. Prerequisite: Freshman status.
82-182 Freshman Seminar: Language and Culture: Language in its Social Context
Intermittent: 9 units
This course will explore the relationship between language and culture as it manifests itself in language use in a wide variety of speech communities throughout the world. The purpose of the course will be to demonstrate the multifaceted and complex relationship between language and culture and how language use both exemplifies cultural values and simultaneously serves to reinforce them. The course will consider a wide variety of topics, all of which demonstrate implicit cultural differences and attitudes as manifested through language use. Illustrative examples include analysis of the relationship between language and thought (the Sapir-Whorf linguistic relativity hypothesis); standard versus vernacular languages; attitudes toward language acquisition as it differs from one speech community to another; bilingualism and multiculturalism in this country and throughout the world; diglossia, language, literacy and education; non-verbal aspects of language use; gender-based differences in language and culture; sociolinguistic variables in the ethnography of speaking; language loss and language maintenance; politics, language planning and language policy and the impact of languages in contact. Prerequisite: Freshman status.

82-183 Freshman Seminar: Constructions of Memory and Modernity
Intermittent: 9 units
This course will focus on the arts in society during the period of intense modernization that begins in the middle of the nineteenth century (the Second Empire in France), with an emphasis on the late nineteenth century and the early years of the twentieth century (approximately until the time of World War I [1914-1918]). We will read a wide range of literary, historical, and cultural works in an interdisciplinary, comparative perspective. Our focus is on the cultures of Western Europe and the U.S., with an emphasis on French, Anglo-Irish and English, and German works; the readings will be complemented by study of the visual arts, especially Impressionism and photography, theater, and opera. We will view some of the latter works on film and video, when available. Prerequisite: Freshman status.

82-184 Freshman Seminar: The Birth and Death of Tragedy
Intermittent: 9 units
This is a freshman seminar, taught in English, and it addresses one of the most important questions in the development of Western culture: what is tragedy, how did it evolve, and what does it mean today? Starting with Aischel's Orestea and Aristotle's Poetics, the seminar explores the nature of tragedy in ancient Greece as a theatrical experience, a literary form, and an expression of Greek culture. Friedrich Nietzsche's essay The Birth of Tragedy offers an interpretation of the meaning of tragedy in its original context and a link to the nature of tragedy in the modern world. Richard Wagner's music drama Tristan und Isolde and his theoretical essays, including "Art and Revolution" and "The Art-Work of the Future," further illustrate and develop the theme, showing how a dominant representative of nineteenth century culture sought to reevaluate and reclaim the tragic form, linking it with an extensive critique of modern culture. Thomas Mann's Death in Venice provides an early twentieth century variation on the theme of tragedy, and Sigmund Freud's Civilization and its Discontents, like Nietzsche's essay, provides a framework for placing tragedy in its cultural context. Finally, Arthur Miller's Death of a Salesman provides a modern American version of the problem of tragedy. Students in this seminar are asked to write short papers every two to three weeks, and the in-class focus is on intensive discussion and analysis of the texts. Prerequisite: Freshman status.

82-186 Freshman Seminar: Introduction to Russian Culture
Intermittent: 9 units
Please visit the Modern Language Office in Baker Hall 160 for the semester specific description of this course. This course will deal with important cultural achievements of the Russian people in different areas. The main focus will be on the analysis of relationships between Russian and Western cultural traditions. The topics chosen for analysis are significant for Russian cultural history. Class discussions will help students in understanding and appreciating some specific ways and achievements in the development of Russian popular culture. Distinctive aspects of Russian high culture will also be highlighted, especially through art and music. The course will include secondary readings, primary documents, and films. Prerequisite: Freshman status.

82-191 Elementary Russian I
Fall: 12 units
This course begins the Russian language sequence and is offered in the Fall semester only. The course takes a communicative approach to teaching basic skills in listening, speaking, reading and writing. Language is presented in communicative contexts illustrating cultural aspects of daily Russian life. Special emphasis is given to developing oral competency. Attendance is required at four hourly class meetings per week. Sometimes a fifth hour per week is spent on consultation and conversation practice with a course assistant. One to two hours per day must be devoted to study and homework assignments. The elementary level is designed to help students learn to reflect upon and draw upon strategies used by good language learners in their second language study. Prerequisite: None.

82-192 Elementary Russian II
Spring: 12 units
The second part of a two-semester course sequence (82-191, 82-192). Prerequisite or approved equivalent. Prerequisite: 82-191.

82-198 Research Training: Modern Language
Fall and Spring
FALL 2013 82-198 A, Research Training: Modern Languages, 9 units
Professor Therese Tardio email: tardio@andrew.cmu.edu Gender and Human Rights in Central America This project examines gender violence in the context of human rights abuses that occurred during civil wars in El Salvador and Guatemala, and considers to what extent gender violence specifically has been addressed by Truth and Reconciliation Commissions after the signing of Peace Accords in the early 90s. We will explore how testimonios, documentary film and photojournalism have been utilized to struggle for justice and to inform the practices of memory. Students will do theoretical and critical readings, as well as analyze a variety of materials, including court documents, photos, film and testimonios. Some readings are in English but most are in Spanish, thus an advanced intermediate level of reading knowledge is required. Open to one or two students.

82-200 Alternative Break Project (General)
This course provides advanced ML language students and non-ML students enrolled in an Alternative Break student trip project the opportunity to earn credit by engaging in "connected" modes of knowing, by identifying and analyzing a problem, and developing plans for short-term and sustainable solutions, reflecting, and creating and disseminating an informational and interpretive website and print materials about their experience. Students will also bring to bear or gain experience in non-academic skills/talents/interests in areas like photography, image editing, video production, writing, design, website development, sound recording, and art, etc., by doing community service under the auspices of Carnegie Mellon University’s Alternative Break program. Students will earn three (3) units for full participation and fulfillment of course requirements. With the approval of the faculty facilitator, an additional three (3) units may be earned by completing an additional assignment.

82-201 Intermediate French I
Fall and Spring: 9 units
An integrated approach to the study of the French language and culture by means of grammar review, literary and cultural readings and analysis, and intensive practice in written and spoken French. This course explores definitions of culture and analyzes the dynamic role of language in culture and culture in language, with an aim to foster cross-cultural awareness and self-realization while developing proficiency in French. This course is designed to strengthen listening, speaking, reading and writing, within the context of evolving Francophone cultures. Varying with each semester, the course will use classic French and Francophone texts as well as songs, excerpts from newspapers, magazines or films. Prerequisites or appropriate placement test score. Prerequisites: 82-104 or 82-102.

82-202 Intermediate French II
Fall and Spring: 9 units
An integrated approach to the study of the French culture and language by means of literary and cultural texts and analysis, coupled with a review of elements of French grammar. Intensive practice in written and spoken French also constitutes the basis for this course as a preparation for the advanced level. Students are invited to explore the French and Francophone worlds as they intersect and sometimes clash, with the goal of fostering better cross-cultural awareness. Texts may include: novels, short stories, newspaper articles, songs, television and film. Prerequisites or appropriate placement test score. Prerequisites: 82-201 or 82-203.
82-203 Intermediate French I Online
Fall: 9 units
An integrated approach to the study of the French language and culture by means of grammar review, literary and cultural readings and analysis, and intensive practice in written and spoken French. This course explores definitions of culture and analyzes the dynamic role of language in culture and culture in language, with an aim to foster cross-cultural awareness and self-realization while developing proficiency in French. This course is designed to strengthen listening, speaking, reading and writing within the context of an evolving French culture. Prerequisite: 82-104, or placement score. Students new to French study at Carnegie Mellon must take the placement exam. Instructions for the placement exam are in BH 160. NOTE: There is a *required* materials fee for taking this course. This fee has to be paid by the end of add/drop to avoid removal from the class. Prerequisites: 82-104 or 82-102.

82-204 Intermediate French II Online
Fall: 9 units
An integrated approach to the study of the French language and culture by means of grammar review, literary and cultural readings and analysis, and intensive practice in written and spoken French. This course explores definitions of culture and analyzes the dynamic role of language in culture and culture in language, with an aim to foster cross-cultural awareness and self-realization while developing proficiency in French. This course is designed to strengthen listening, speaking, reading and writing within the context of an evolving French culture. Prerequisite: 82-104, or placement score. Students new to French study at Carnegie Mellon must take the placement exam. Instructions for the placement exam are in BH 160. NOTE: There is a *required* materials fee for taking this course. This fee has to be paid by the end of add/drop to avoid removal from the class. Prerequisites: 82-201 or 82-203.

82-206 Intensive French Language and Culture: Intermediate Level
Intermittent
Transfer credit for study abroad in France, a French-speaking country, or other approved program at the Intermediate level. Credit determined after consultation with the transfer credit advisor for French.

82-211 Intermediate Arabic I
Fall: 9 units
An integrated approach to the study of the Arabic language and culture by means of grammar review, literary and cultural readings and analysis, and intensive practice in written and spoken Arabic. This course explores definitions of culture and analyzes the dynamic role of language in culture and culture in language, with an aim to foster cross-cultural awareness and self-realization while developing proficiency in Arabic. This course is designed to strengthen listening, speaking, reading and writing within the context of an evolving Arabic culture. Prerequisite or appropriate placement score. Prerequisite: 82-112.

82-212 Intermediate Arabic II
Intermittent: 9 units
An integrated approach to the study of the Arabic language and culture by means of grammar review, literary and cultural readings and analysis, and intensive practice in written and spoken Arabic. This course explores definitions of culture and analyzes the dynamic role of language in culture and culture in language, with an aim to foster cross-cultural awareness and self-realization while developing proficiency in Arabic. This course is designed to strengthen listening, speaking, reading and writing within the context of an evolving Arabic culture. Prerequisite, placement score, or permission of instructor. Prerequisite: 82-112.

82-215 Introduction Modern Arabic Literature and Culture
Spring
This course is designed to acquaint students with the literature and culture of the Arab world. Through lectures, discussions, and class presentations, students will gain knowledge of Arabic fiction and poetry, and examine how these literary productions reflect the cultures, mentalities, and traditions of the Arabs. Students will learn about the religion, social structure, government, and the position of women in the Arab world through presentations of these topics in modern Arabic literature. The course will focus on literature since the beginning of the twentieth century, when the first Arabic novel was published, and also will include a brief survey of older narrative traditions, and how these contributed to modern works. Course grade will be based on a variable assessment method. Students will select from diverse options for writing, presenting, and creative production. With permission of the instructor, it may be possible to earn 3 additional units of credit for work done in Modern Standard Arabic.

82-221 Intermediate German I
Fall and Spring: 9 units
The goal of Intermediate German I is to further develop your linguistic and cultural knowledge, allowing you to feel more comfortable as a user of German. By the end of the semester, you should be able to: use and understand German in everyday situations; communicate effectively in general areas and in individual areas of interest; understand general cultural perspectives in contemporary Germany; read and understand authentic materials from German-speaking countries. Activities will help develop the four skills and of cultural knowledge. Assessment of progress will occur across skills throughout the semester. This course focuses on intercultural concepts and will help you see what things Germans view differently from other nations and what things might be similar. Topics will include issues such as travel, politics, immigration, and music. Taught in German. Prerequisite or approved equivalent. Prerequisites: 82-122 or 82-123.

Course Website: http://ml.hss.cmu.edu/facpages/amgreen/courses/221.html

82-222 Intermediate German II
Fall and Spring: 9 units
In this class, you will expand and develop your speaking, listening, reading, and writing skills, as well as your cultural knowledge of German-speaking countries. Topics include: Life and Love, Art and Artists, and Dealing with History in German-speaking countries. This course focuses on intercultural concepts and will help you see what things Germans view differently from other nations and what things might be similar. Topics will include issues such as views on German history, prospects for Germany’s future, art and artists, and the German film industry. By the end of the course, you should be able to make yourself understood in German and understand German-speakers with experience dealing with foreigners. Taught in German. Prerequisite or approved equivalent. Prerequisite: 82-221.

82-226 Intensive German Language and Culture: Intermediate Level
Intermittent
Transfer credit for study abroad in Germany, a German-speaking country, or other approved program at the Intermediate level. Credit determined after consultation with the transfer credit advisor for German.

82-231 Intermediate Chinese I
Fall: 12 units
This course is the continuation of Elementary Chinese II (82-132). Students will continue to learn the basic skills of listening, speaking, reading and writing for daily communication. More variety of expressions and complicated sentence structures will be taught so that students can carry on more sophisticated daily conversations on various topics related to every day life. While equal emphasis will still be given to both Pinyin and characters, students will be encouraged to use more and more Chinese characters with the help of Pinyin. Activities related to the broad spectrum of the Chinese culture will be organized to facilitate the language learning with knowledge of the cultural background of the language. Prerequisite or permission of the instructor. Prerequisites: 82-134 or 82-135 or 82-132.
82-232 Intermediate Chinese II
Spring: 12 units
This is the second semester of Intermediate Chinese, a continuation of the Elementary Chinese course for beginning Chinese students. It aims at helping students expand their vocabulary and knowledge of grammar of the Chinese language by learning more new words, expressions and sentence patterns needed for everyday communication and by consolidating their knowledge through oral and written practice in and out of class. In this course, students will participate in classroom discussions in Mandarin Chinese on various topics concerning everyday life and study and learn to write short paragraphs on those topics in Chinese characters. Different aspects of Chinese culture will also be introduced throughout the course through audio and online media. Prerequisite or permission of the instructor. Prerequisite: 82-231.

82-235 Intensive Intermediate Chinese
Intermittent: 12 units
This course is the continuation of Intensive Elementary Chinese (82-135). Students will continue to learn the basic skills of listening, speaking, reading, and writing for daily communication, while more focus on reading and writing Chinese characters. More variety of expressions and complicated sentence structures will be taught so that students can carry on daily conversations on various topics related to modern Chinese Society. Activities related to the broad spectrum of the Chinese culture will be organized to facilitate the language learning. This course can be a substitute for 82-232 for Chinese Minor. Instructor’s approval is required to register for this course. Prerequisite: 82-135.

82-236 Intensive Chinese Language and Culture: Intermediate Level
Spring
Transfer credit for study abroad in China, a Chinese-speaking country, or other approved program at the Intermediate level. Credit determined after consultation with the transfer credit advisor for Chinese.

82-241 Intermediate Spanish I
Fall and Spring: 9 units
An integrated approach to the study of Spanish language and Hispanic cultures by means of grammatical review, analysis of literary and cultural readings, and films, and intensive practice in written and spoken Spanish. This course explores definitions of culture and analyzes the dynamic role of language in culture and culture in language, with an aim to foster cross-cultural awareness and self-realization while developing proficiency in Spanish. The first part of a two-semester course sequence (82-241, 82-242). Prerequisite or approved equivalent. Prerequisites: 82-142 or 82-144.

82-242 Intermediate Spanish II
Fall and Spring: 9 units
An integrated approach to the study of the Spanish language and Hispanic cultures by means of grammatical review, analysis of literary and cultural readings, and films, and intensive practice in written and spoken Spanish. This course explores definitions of culture and analyzes the dynamic role of language in culture and culture in language, with an aim to foster cross-cultural awareness and self-realization while developing proficiency in Spanish. The second part of a two-semester course sequence (82-241, 82-242). Prerequisite or approved equivalent. Prerequisites: 82-243 or 82-241.

82-243 Intermediate Spanish I Online
Intermittent: 9 units
An integrated approach to the study of the Spanish language and Hispanic cultures by means of grammar review, analysis of literary and cultural readings, and films, and intensive practice in written and spoken Spanish. This course is a parallel offering designed for students who need a more flexible approach to language learning than that offered in a standard classroom course. All materials are Web-based, with extensive use of Internet technologies for research, writing and communication (chat and b-boards). There is a required weekly class meeting for training and for group activities, plus individual weekly meetings with a tutor or the instructor for conversation and practice. See www.languageonline.org for a more detailed description of requirements and class structure before enrolling. Students new to Spanish study at Carnegie Mellon must take the placement exam. Instructions for the placement exam are in BH 160. NOTE: There is a “required” $50 materials fee for taking this course. This fee has to be paid by the end of the official add/drop period to avoid removal from the class. Prerequisite or permission of the instructor. Prerequisites: 82-147 or 82-142 or 82-144.

82-244 Intermediate Spanish II Online
Intermittent: 9 units
An integrated approach to the study of the Spanish language and Hispanic cultures by means of grammar review, analysis of literary and cultural readings, and films, and intensive practice in written and spoken Spanish. This course explores definitions of culture and analyzes the dynamic role of language in culture and culture in language, with an aim to foster cross-cultural awareness and self-realization while developing proficiency in Spanish. A continuation of 82-243 Intermediate Spanish I Online. This course is a parallel offering designed for students who need a more flexible approach to language learning than that offered in a standard classroom course. All materials are Web-based, with extensive use of Internet technologies for research, writing and communication (chat and b-boards). There is a required weekly class meeting for training and for group activities, plus individual weekly meetings with a tutor or the Instructor for conversation and practice. See www.languageonline.org for a more detailed description of requirements and class structure before enrolling. Students new to Spanish study at Carnegie Mellon must take the placement exam. Instructions for the placement exam are in BH 160. NOTE: There is a “required” $50 materials fee for taking this course. This fee has to be paid by the end of the official add/drop period to avoid removal from the class. Prerequisite or permission of the instructor. Prerequisites: 82-243 and 82-241.

82-246 Intensive Spanish Language and Culture: Intermediate Level
Intermittent
Transfer credit for pre-approved, 200-level study in a Spanish-speaking country or other approved program at the Intermediate level. Credit determined after consultation with the transfer credit advisor for Spanish. Prerequisite or an approved equivalent, or prior permission of the Hispanic Studies major or minor advisor, and confirmation of credit upon return. Prerequisite: 82-412.

82-261 Intermediate Italian I
Fall: 9 units
This course explores definitions of culture and analyzes the dynamic role of language in culture and culture in language, with an aim to foster cross-cultural awareness and self-realization while developing proficiency in Italian. A two-semester course sequence (82-261, 82-262) for Intermediate-level students. Prerequisite or approved equivalent. Prerequisites: 82-162 or 82-163.

82-262 Intermediate Italian II
Spring: 9 units
This course is the continuation of Intermediate Italian I (82-261, 82-272). It takes an integrated approach to the study of Japanese language and culture, consisting of grammar review, reading, and intensive practice in written and spoken Italian. This course explores definitions of culture and analyzes the dynamic role of language in culture and culture in language, with an aim to foster cross-cultural awareness and self-realization while developing proficiency in Italian. Prerequisite or approved equivalent. Prerequisite: 82-261.

82-271 Intermediate Japanese I
Fall: 12 units
This course is the first part of a two-semester course sequence (82-271, 82-272). It takes an integrated approach to the study of Japanese language and culture, consisting of grammar review, reading, and intensive practice in written and spoken Japanese. Course materials include authentic audiovisual and written texts on top of the assigned textbooks. Also integrated are cultural explorations through direct interactions with native speakers. Four hours of in-class instruction per week, plus mandatory homework assignments. Prerequisites or approved equivalent. Prerequisite: 82-271.

82-272 Intermediate Japanese II
Spring: 12 units
This course is a sequel to Intermediate Japanese I (82-271) and takes an integrated approach to the study of Japanese language and culture, consisting of grammar review, reading, and intensive practice in written and spoken Japanese. Course materials include authentic audiovisual and written texts on top of the assigned textbooks. Also integrated are cultural explorations through direct interactions with native speakers. Four hours of in-class instruction per week, plus mandatory homework assignments. Prerequisite or approved equivalent. Prerequisite: 82-271.
82-273 Introduction to Japanese Language and Culture
Intermittent: 9 units
This course is an introduction to modern Japanese. Given the close link between the Japanese language and culture, the examination of the distinctive characteristics of the Japanese language and its sociocultural context provides important insights into contemporary Japan. The course is taught in English. It is intended both for individuals who want to gain a better understanding of modern Japanese society, as well as for students of the Japanese language. Prerequisite: at least 82-371 or permission of the instructor. Prerequisites: 82-171 or 82-172 or 82-271 or 82-272 or 82-371 or 82-372.

82-276 Intensive Japanese Language and Culture: Intermediate Level
Intermittent
Transfer credit for study abroad in Japan or other approved program at the Intermediate level. Credit determined after consultation with the transfer credit advisor for Japanese.

82-278 Japanese Literature in Translation
Intermittent: 9 units
This course explores how Japanese literature has reflected, or has created alternatives to, the reality of Japanese culture and society by analyzing a variety of fictions primarily from modern and contemporary Japan (e.g., the novels of Haruki Murakami), but also from traditional Japan (e.g., The Tale of Genji and the literature of Edo era) that spawned the archetypes transformed into its modern/contemporary counterparts. Students will also read essays in Japanese history and literary theory that will provide the tools for interpreting the literature in its own cultural and historical context, and in its interplay with foreign cultures. In addition, this course examines the literature’s impact on Japanese film. (No prerequisites).

82-280 Learning About Language Learning
Fall: 9 units
This seminar focuses on the role of diverse affective, cognitive and social factors in second language learning. All participating students are required to be studying an additional language while taking this seminar. Each class is devoted to discussion of assigned readings as well as to completion of various measures, inventories or questionnaires that assess diverse predictors of second language learning. These data are collected throughout the term, and then analyzed and related to predictions based upon previous research that have been discussed in class. Each student also identifies a “good” or a “poor” second language learner to interview and then report back to the class on the learners’ characteristics. Co-requisite: Study of a foreign language.

82-281 Tutoring for Community Outreach
Intermittent
6-9 units Students participate in a community outreach program and work in the Pittsburgh Public Schools with either elementary school, middle school, or high school students, and, depending on the site, foster their studies of Chinese, French, German, Japanese, Spanish or ESL. The elementary school experience will involve regular visits, mentoring, and tutoring at school sites in the East End of Pittsburgh. The middle school experience provides opportunity for tutoring in Japanese, French, or Spanish at Barak Obama Academy of International Studies. The high school experience invites advanced students, majors, or minors in Chinese, French, German, Japanese, or Spanish to work with language students and teachers at local high schools. During the early weeks of the semester, students will meet to arrange their outreach activities and prepare for their experience. Depending on the number of units to be earned, students will spend a certain number of hours per week engaged in some of the following activities: attending and participating in the individual and group meetings, tutoring four to six hours per week, reading and preparing for the school visits, keeping a journal of tutoring experiences, writing a paper or completing a project at the end of the term that reflects experiences. Students earn 6 units by spending 4 hours per week at a school site plus completing related activities. Students earn 9 units by spending 6 hours per week at a school site plus completing related activities. Prerequisites: Permission of the faculty liaison plus completion of an information sheet available in the Department of Modern Languages and Clearance forms available through the Leonard Gelfand Center for Service Learning and Outreach.

82-282 Community Service Learning
Intermittent
82-282 Community Service Learning Carnegie Mellon University in Qatar - Spring 2010 Instructor: Silvia Pessoa: spessoa@qatar.cmu.edu Units: 9 units Course Description: In this course students will work in the community to promote learning of cultures and languages. For Spring 2010 in Qatar, participants in this course will work with the Reach Out to Asia’s Adult English Literacy (RAEL) program for migrant workers. In this course, students will attend class twice a week and spend three hours weekly teaching English in the literacy program. During the early weeks of the semester, students will read about and discuss best practices in adult education, and will familiarize themselves with the program’s objectives and outcomes and the migrant worker student population. The rest of the semester will be spent on preparing for each week’s teaching, teaching an adult literacy evening class, and reflecting upon the experience. Grade will be based on the student’s participation in the program and the completion of a weekly journal and a final paper or project about their experience. Prerequisite: Permission of the instructor.

82-291 Intermediate Russian
Fall: 9 units
This course further develops communicative proficiency through intensive practice in written and spoken Russian. Complex grammatical structures and stylistic variations are mastered and extensive vocabulary is acquired. Through reading materials, fictional and non-fictional, acquaintance is made with the basic components of Russian cultural literacy as well as the distinctive cultural aspects of daily Russian life. Attention is directed toward the dynamic interaction of language and culture in order to foster cross-cultural awareness. Attendance is required at three-hourly class meetings per week, but sometimes a fourth hour is spent on consultation with a course assistant. One to two hours per day outside of these meetings must be devoted to study and homework assignments. Prerequisite or approved equivalent. Prerequisite: 82-192.

82-292 Intermediate Russian II
Spring: 9 units
This course seeks an integrated approach to the study of the Russian language and culture by means of grammar review, literary and cultural readings and analysis, and intensive practice in written and spoken Russian. This course explores definitions of culture and analyzes the dynamic role of language in culture and language in culture, with an aim to foster cross-cultural awareness and self-realization while developing proficiency in Russian. Attendance is required at three-hourly class meetings per week, but sometimes a fourth hour is spent on consultation with a course assistant. One to two hours per day outside of these meetings must be devoted to study and homework assignments. The second part of a two-semester course sequence (82-291, 82-292). Prerequisite or approved equivalent. Prerequisite: 82-291.

82-293 Introduction to Russian Culture
Intermittent: 9 units
Russia is one of the oldest European countries and long ago achieved world recognition for its outstanding contributions to Western traditions in art, architecture, music and ballet. This introductory course, based on primary documents, secondary readings, film and music, supplies an understanding of the distinctive cultural spirit of this great nation. Prerequisite: None.

82-294 Topics in Russian Language and Culture
Intermittent
This course is taught by visiting faculty members from the Russian State University for the Humanities, and the topic is announced on the occasion of their visit.

82-296 A Century of Russian Film
Intermittent: 9 units
This course surveys the dominant works, directors and genres that have defined Russian filmmaking from its birth to the present day. Films are screened during required evening class meetings. Films and assigned readings in film history, theory and criticism are discussed during additional required class meetings.
82-299 Alternative Break Project (General)
Fall and Spring
This course provides advanced ML language students and non-ML students enrolled in an Alternative Break student trip project the opportunity to earn credit by engaging in "connected" modes of knowing, by identifying and analyzing a problem, and developing plans for short-term and sustainable solutions, reflecting, and creating and disseminating an informational and interpretive website and print materials about their experience. Students will also bring to bear or gain experience in non-academic skills/talents/interests in areas like photography, image editing, video production, writing, design, website development, sound recording, and art, etc., by doing community service under the auspices of Carnegie Mellon University’s Alternative Break program. Students will earn three (3) units for full participation and fulfillment of course requirements. With the approval of the faculty facilitator, an additional three (3) units may be earned by completing an additional assignment.

82-301 French for Reading Knowledge
Intermittent: 9 units
This course offers an introduction to the written French language for undergraduate students in the humanities. Students will be introduced to the structure of the French language in order to prepare them for their own research needs that will require consultation of sources in French. The course is not intended to develop writing, listening and speaking skills, nor is it intended to prepare students for further study in the regular undergraduate French program. It is intended to help them meet specific needs in their research in areas such as history, art and music history, literature, and literary and cultural studies. Prerequisite: Permission of the instructor.

82-303 French Culture
Fall and Spring: 9 units
The purpose of this class is to advance grammatical, communicative and cultural proficiencies, through an in-depth study of France and the French. Attempts will be made at defining the French "identity," or what it means to be French, through the study of aspects of French history, French institutions, regions, literature, etc. Examples may be drawn from television and films, songs, and complete literary works, spanning the ages. Great emphasis will be placed on the expression of critical judgment in both oral and written form, documented through readings and personal research. Prerequisites: 82-202 or 82-204.

82-304 The Francophone World
This course introduces the students of French to several of the francophone regional cultures outside of France, including North and West Africa, Belgium, Switzerland, Quebec and North America, and the Antilles. The culture commonly associated with the French language is primarily Christian and Cartesian European tradition. Through the experience of this course, you will learn of the multiple synthetic cultural realities which have arisen through the colonial and post-colonial processes of contact between European and non-European cultures, and which are now expressed through the medium of the French language. Materials studied will include novels, short stories, essays, newspaper and scholarly articles, film, documentary video and song. The course also introduces students to the formal requirements of continuing cultural study, thus assignments will include analyses that demonstrate the ability to express critical judgments in both written and oral form, using accepted academic conventions for research documentation and exposition. Prerequisite or permission of the instructor.
Prerequisite: 82-303.

82-305 French in its Social Contexts
Fall: 9 units
This course will focus on culture through language variation in spoken and written forms of French. Readings, videos, web use, and in-class conversations will involve phonological and sociolinguistic aspects of the French language and language change, its use regarding different registers and regional languages within France, the question of social identity through language, immigration and generational issues, and an exploration of the distinctive francophone uses of the French language. In addition, students will be prepared to discuss current issues in France and francophone regions/countries by using multimedia tools available in the Modern Language Resource Center (MLRC). Prerequisite: Completion of at least one 300-level French course, placement score, or permission of Instructor.
Prerequisites: 82-303 or 82-304.

82-306 Intensive French Language and Culture: Advanced Level
Intermittent
Transfer credit for study abroad in France, a French-speaking country, or other approved program at the Advanced level. Credit determined after consultation with the transfer credit advisor for French.

82-311 Arabic Language and Culture I
Fall: 9 units
This course aims to build students’ knowledge of the Arab world and at the same time promote the development of their linguistic abilities in Modern Standard Arabic (MSA) through reading, writing, speaking and listening. A broad range of literary and nonliterary texts and topics relating to the Arab world and Arabic-speaking peoples are studied. Each iteration of this course focuses on a particular theme, such as Current Issues in the Arab World, Ethnic Groups in the Arab world, Arabic Poetry and Proverbs, Education, Economic and Social Development, etc. Students will be asked to write short essays and give brief oral presentations in class. Prerequisite 82-212 Intermediate Arabic I or approved equivalent.

82-312 Arabic Language and Culture II
9 units
This course is a sequel to 82-311 and also aims to build students’ knowledge of the Arab world and at the same time promote the development of their linguistic abilities in Modern Standard Arabic (MSA) through reading, writing, speaking and listening. A broad range of literary and nonliterary texts and topics relating to the Arab world and Arabic-speaking peoples are studied. Each iteration of this course focuses on a particular theme, such as Current Issues in the Arab World, Ethnic Groups in the Arab world, Arabic Poetry and Proverbs, Education, Economic and Social Development, etc. Students will be asked to write somewhat longer essays and give more extensive oral presentations than in 82-311. Prerequisite approved equivalent.

82-313 Readings in Islamic History
9 units
This course focuses on Islamic history and enables students to read authentic historical texts in Arabic written three to five centuries ago and to understand the cultural context that gave rise to these texts. Students also will continue to develop their ability to express their ideas both in speaking and in writing and to develop their listening skills in Modern Standard Arabic. Prerequisite or approved equivalent.

82-320 Contemporary Society in German, Austria and Switzerland
Intermittent: 9 units
This course advances proficiency in communicative and grammatical skills in the German language and knowledge of German-speaking cultures through the study of important events, trends, and people of contemporary Germany, Austria, and Switzerland. Examples will be drawn from literature, newspapers, television, film and other sources. Students will be expected to complete assignments that demonstrate the ability to express critical judgments in both written and oral form, documented through readings and personal research. The course includes a systematic review of German grammar. Prerequisites or permission of the instructor. Prerequisite or with permission of the instructor.
Prerequisite: 82-222.

82-323 Germany, Austria and Switzerland in the 20th Century
Spring: 9 units
This course advances proficiency in communicative and grammatical skills in the German language and knowledge of German-speaking cultures through the study of important events, trends, and people of the twentieth century in Germany, Austria, and Switzerland. Examples will be drawn from literature, newspapers, television, film and other sources. Students will be expected to complete assignments that demonstrate the ability to express critical judgments in both written and oral form, documented through readings and personal research. The course includes a review of the most troublesome points of German grammar. Prerequisite or permission of the instructor.
Prerequisite: 82-222.

Course Website: http://ml.hss.cmu.edu/facpages/amgreen/courses/323.html

82-326 Intensive German Language and Culture: Advanced Level
Intermittent
Transfer credit for study abroad in Germany, a German-speaking country, or other approved program at the Advanced level. Credit determined after consultation with the transfer credit advisor for German.
82-327 The Emergence of the German Speaking World
Intermittent: 9 units
The Italian literary theorist Franco Moretti has written that "Germany is a sort of Magic Stage, where the symbolic antagonisms of European culture achieve a metaphorical intractability, and clash irrecocnoscibly. It is the centre and catalyst of the integrated historical system we call Europe." This course is a general introduction to German culture, German history, and German society, with a focus on Germany’s role as center and catalyst of the European system. The course is conducted entirely in German. Its goal is to provide students with a basic level of cultural literacy about the German-speaking world. In the course, we will study major trends from the earliest days of German civilization through the middle ages but with primary emphasis on the 18th, 19th and 20th centuries and with a special focus on problems of national, political and cultural identity. Students coming out of the course should have a broad understanding of the various tensions and problems that have characterized German culture and society for the last two centuries. In addition to broadening students' cultural knowledge about the German-speaking world, this course will continue to emphasize the improvement of students’ ability to speak, read, write, and listen to German. Prerequisites or permission of the instructor.
Prerequisites: 82-320 or 82-324 or 82-323.

82-331 Advanced Chinese I
Fall: 9 units
This course is designed for students who have reached the intermediate level of proficiency in the use of Chinese language. With emphasis on the communicative functions of the language, it aims at generating students’ language process competency in all four components of listening, speaking, reading and writing. More complex language phenomena needed for communication in a variety of discourse will be introduced through texts as well as multi-media programs closely related to various social issues in China to provide students with the necessary knowledge of the language and its background. Classroom discussions will be an important part of the course followed by the practice of writing of an essay on topics related to various social issues in China. With Pinyin as a help, students are required to use both the simplified and traditional forms of Chinese characters in their reading and writing. Prerequisite or approved equivalent.
Prerequisites: 82-235 or 82-232.

82-332 Advanced Chinese II
Spring: 9 units
A continuation of Advanced Chinese I, this course is designed to train students with the ability to use Chinese language to deal with abstract topics they may encounter in their life. Students will continue to learn more complex language phenomena in order to do exposition, explanation, description and argumentation with the language. These language phenomena will be introduced to students together with their social and cultural background through texts and multi-media programs related to various social issues. Classroom discussions will be the major form of practice. Students will discuss and comment on issues related to family, love, marriage and other human relations as well as the economic structure in the Chinese society by using their oral language skills in narration, description, comparison, argumentation, etc. Students will also be required to write short articles of 600 Chinese characters on various topics discussed in class. Prerequisite or approved equivalent.
Prerequisite: 82-331.

82-333 Introduction to Chinese Language and Culture
Fall and Spring
This course will introduce students to important developments in China’s culture and language since the end of the nineteenth century. We will focus on the interactions between Chinese and Western cultural traditions and the historical, social and political contexts in which these interactions evolved. Thus we will explore questions like: What is Chinese culture in the modern world? What is “modern” and what “traditional” Chinese culture? How does high culture interact with folk culture and popular culture? How have education and language policies shaped Chinese cultural identities over the last century? What does it mean to be Chinese in a diaspora context? Secondary readings, primary documents, and video material chosen for analysis will provide students with important insights into the diverse factors that have been shaping contemporary Chinese culture. This course is conducted in English with no requirement of prior knowledge of Chinese language for students who take it for 9 units. Students who take this course towards Chinese major/minor need to register for 12 units (see prerequisites), and extra work in Chinese needs to be completed for the extra 3 units. Prerequisites: To register for 12 units, there is a prerequisite of either 82-232 or 82-235 or instructor’s approval. No prerequisite for students taking the course with 9 units.

82-334 Structure of Chinese
All Semesters: 9 units
This is an upper-level Chinese course for students who have reached intermediate level of Chinese. It aims at helping students to further develop and refine their Chinese speaking and writing skills. This course will deal with major structural phenomena in Modern Chinese through the study of sample texts. Special emphasis will be given to high frequent errors and individual weaknesses on particular problematic elements and sentence structures that are common among non-native Chinese speakers. After the study of this class, students are expected to have a more comprehensive and systematic understanding of the structure of the language, which will help them lay a solid foundation for their language proficiency. Prerequisite or approved equivalent.
Prerequisites: 82-232 or 82-235.

82-335 Readings in Chinese
Intermittent: 9 units
28235 Readings in Chinese: Traditional Chinese Thoughts and Literature through Comic Books and Animation This course was inspired by a comic book series created by Tsai Chih Chung in the 1980’s, which illustrate canonical works in traditional Chinese philosophy and literature. Ever since it was published, the comic book series has become a great hit in Taiwan and Mainland China, and has been translated into different languages around the world. While its popularity continues to grow among its readers, its wide circulation also raises questions among scholars and critics of traditional Chinese literature and culture. Two questions are usually brought up in the discussion of the value of this comic book series: (1) Are the comic adaptations faithful to the meanings of the original Chinese works? (2) Does the popularity of this comic series really help to promote the understanding and transmission of traditional Chinese culture? One goal of this course is to look into these two questions. In this course, students will be asked to read Tsai Chih Chung’s comic books and their animated adaptations, as well as the English translations of the Chinese canonical texts of philosophy and literature. While enjoying Tsai’s innovative and delightful comic interpretation, students will also need to ponder upon serious philosophical questions along with the early Chinese thinkers, to learn to savor the aesthetic beauty of traditional Chinese literature, and to prepare to share their ideas and discovery to the rest of the class in Chinese.
Prerequisite: 82-232.

82-336 Intensive Chinese Language and Culture: Advanced Level
All Semesters
Transfer credit for study abroad in China, a Chinese-speaking country, or other approved program at the Advanced level. Credit determined after consultation with the transfer credit advisor for Chinese.
Prerequisite: 82-232.
Course Website: http://ml.hss.cmu.edu/courses/suemei/82-338/

82-337 Mandarin Chinese for Oral Communication
Fall: 9 units
FALL 2013 Mandarin Chinese for Oral Communication (82-337): Tell Us A Story When we were kids, we learned our first language not from lectures, textbooks, character quizzes, or tests, but from stories that our parents told us at the breakfast table, on our way to school, in a quiet afternoon, or at night before bedtime. In storytelling, we never realized that we were learning a language, but the language just came to us, grew in us, and became a part of ourselves. Part of the purpose of this course is to evoke those language-learning moments of storytelling that have been buried deep in our childhood memory. By way of telling, writing and rewriting a variety of stories, legends, and tales of ancient Chinese origin, this course encourages students to explore new ways to improve Chinese speaking, reading and writing skills through learning and mastering the art of storytelling. A variety of storytelling activities, including group storytelling, interactive storytelling, picture storytelling, jigsaw storytelling, will be introduced in class. In addition, students will also be introduced to the social, literary, and cultural background of the stories, and learn to appreciate their special roles and significance in traditional Chinese literary and cultural history. Prerequisite: 82-232 or permission of the instructor.
Prerequisite: 82-232.
82-338 Mandarin Chinese for Oral Communication
Spring: 9 units
This course is designed for students who have reached an intermediate level in reading and writing Chinese, and who would like to promote their oral communicative competence and knowledge of Chinese culture. It is a seminar-type class that relies on active participation from the students. Students will practice various conversational tasks, such as giving presentations, participating in discussions and debates, interviewing, describing, and interpreting. Topics will include current events and cultural trends in the U.S. and China, analysis of Chinese culture and comparisons with other cultures, contemporary Chinese television shows and movies, and other debatable and interesting issues. Prerequisite: Intermediate level in reading and writing Chinese. Permission of the Instructor. Prerequisites: 82-235 or 82-232.

82-341 Advanced Spanish Transfer Credit
All Semesters
This course number is given to pre-approved advanced courses in Grammar, Composition, Conversation, or other appropriate, advanced coursework taken as part of a study abroad program, or at another approved institution. Prerequisite: Completion of 82-242 or an approved equivalent, or prior permission of the Hispanic Studies major or minor advisor, and confirmation of credit upon return. Prerequisite: 82-242.

82-342 Spain: Language and Culture
Fall and Spring: 9 units
This course is part of the post-intermediate, 300-level program that forms the introduction to the major or minor in Spanish. Students may begin with any one of the three or they may be taken concurrently. Spain focuses on the cultures of Spain, the autonomous regions and the creation of a national identity as a reaction to the multiple ethnicity’s that have inhabited the peninsula since ancient times. The course advances proficiency in grammatical accuracy, the ability to communicate one’s ideas in Spanish, and cultural proficiency. The focus of in-class activities is on written and non-written sources such as history, literature, film, art, and elements of popular culture; the building of reading and writing skills will be complemented by continued oral practice in the form of small and large group discussions and class presentations. Treatment of reading selections is designed to increase students general familiarity with a variety of genres, devices, and discourse types and to build a foundation for the department’s more advanced courses in literature, history and culture. Writing assignments will involve reflective essays, individualized research, and the generation, expression, analysis and re-writing of ideas. Prerequisite: Completion of 82-242 or the equivalent or permission of the instructor. Prerequisites: 82-244 or 82-242.

82-343 Latin America: Language and Culture
Fall and Spring: 9 units
This course is part of the post-intermediate, 300-level program that forms the introduction to the major or minor in Spanish. Students may begin with any one of the three or they may be taken concurrently. Latin America focuses on the cultures of Spanish-speaking countries in the Americas (excluding the United States), and the unique hybrid cultures formed from the fusion of indigenous, European and African influences. The course advances proficiency in grammatical accuracy, the ability to communicate one’s ideas in Spanish, and cultural proficiency. The focus of in-class activities is on written and non-written sources such as history, literature, film, art, and elements of popular culture; the building of reading and writing skills will be complemented by continued oral practice in the form of small and large group discussions and class presentations. Treatment of reading selections is designed to increase students general familiarity with a variety of genres, devices, and discourse types and to build a foundation for the department’s more advanced courses in literature, history and culture. Writing assignments will involve reflective essays, individualized research, and the generation, expression, analysis and re-writing of ideas. Prerequisite: Completion of 82-242 or the equivalent or permission of the instructor. Prerequisites: 82-242 or 82-244.

82-344 U.S. Latinos: Language Culture
Fall and Spring: 9 units
The purpose of this course is to provide review and practice of the four skills: reading, writing, listening and speaking. at the advanced level, in Spanish. All work in this course, in the four skill areas, will be stimulated by and be the product of an advanced introduction to and analysis of the cultures and histories of the Hispanic peoples in the United States of America. Many of these people have been and are native born; others are descendants of natives and/or colonizers who resided in North America prior to the arrival of Anglo-Germanic peoples. Many have migrated from Mexico, the Hispanic Caribbean, Central and South America, and Spain during the past two centuries, for economic and/or political reasons. Still others have migrated under special circumstances, as exiles escaping from repressive regimes or from wars in their homelands. Our exploration of U.S. Latino history and culture will compare and contrast the experiences of Hispanics from all three of the above-described categories and analyze the dynamic tension amongst them, with other minority groups, and with the mainstream society. Prerequisite: Completion of the intermediate level or equivalent or permission of the instructor. Prerequisites: 82-242 or 82-244.

82-345 Introduction to Hispanic Literary and Cultural Studies
Intermittent: 9 units
FALL 2013 Hispanic Literary and Cultural Studies: The Case of the Hispanic Detective The development of a specific and idiosyncratic detective genre in Spain and Latin America is considered one of the most important cultural phenomena in the Hispanic World since the second half of the 20th century. This course is a thematic introduction to the cultural production of the transatlantic, Hispanic world (Spain and the Americas) through the lens of the Hispanic detective genre as presented in texts, film, music, and other arts. We will be using detective texts as a tool to increase linguistic and cultural proficiency, while also pairing them up with a selection of theoretical readings in order to gain knowledge about the development of the genre, often comparing it to the Anglo- and Francophone models. More importantly, we will use these texts as a means to inquire about the crucial roles played by language and discourse, politics, religion, and economic factors in the constant shaping and reshaping of the histories and cultures of the Hispanic world; likewise, these texts will be used to explore relevant and current issues such as socioeconomic, racial, and gender inequalities, immigration and exile, etc. Materials will include classic literary texts by Borges, Ocampo, Tallo II, Píglia, and Vázquez Montalbán, among others, alongside notable and more recent examples of the genre in various formats. Assignments will include reading, researching, writing, presenting orally individually and in groups, as well as 2 quizzes, a midterm exam and a final project. This course will prepare specialists and non-specialists in Spanish for advanced study at the 400-level and beyond. Prerequisite: Completion of two out of three 300-level Hispanic Studies courses (82-342, 82-343, or 82-344) or permission of the instructor. Prerequisites: 82-343 and 82-342.

82-346 Intensive Spanish Language and Culture: Advanced Level
Intermittent
Transfer credit for study abroad in a Spanish-speaking country or other approved program at the Advanced level. Credit determined after consultation with the transfer credit advisor for Spanish.

82-358 Literacy Across Language and Culture
Intermittent: 9 units
This course examines differences and similarities in the ways literacy is learned and used in diverse languages and cultures. By clarifying the distinct characteristics of spoken and written communications, we will first analyze what was made possible through the invention of writing, and in so doing, explore the social and cognitive consequences of literacy. We will then scrutinize literacy utilization in a variety of cultural contexts, as well as its collective impacts on the users. Lastly, through systematic comparisons of literacy education, we will identify the social, cognitive, linguistic factors, which shape literacy in particular cultural contexts. Prerequisite: None.

82-361 Introduction to Italian Culture
Fall: 9 units
This is a course in Italian culture and conversation with a streamlined review of grammar. The course deals with the social, political, economic, demographic and cultural issues of contemporary Italy. At the same time links are drawn between past and present, evidencing the importance of tradition and history in Italian society. The course will be conducted in Italian with occasional English. Prerequisite or permission of the instructor. Prerequisite: 82-262.
82-362 Italian Language and Culture
Spring: 9 units
"Italian As Seen Through Film" According to Federico Fellini "A different language is a different vision of life". This course will offer a cultural journey that will enrich the student’s perspective on Italy and the Italians. It will be a view of contemporary Italy through the lens of Italian filmmakers. Screenings of movies in the Italian language will be followed by a "cineforum", a roundtable discussion and critique of the major themes introduced by the director. The films, forums, and background research will serve as a vehicle for developing and improving all aspects of communication in Italian from the spoken to the written language. Film selections will range from the classics to recent popular hits. The course will be conducted in Italian. Students will expand and enrich their vocabulary and grammar knowledge through exercises and essays related to the movies screened. The course will be conducted in Italian. Prerequisite or permission of the instructor Prerequisite: 82-262.

82-371 Advanced Japanese I
Fall: 9 units
A two-semester course sequence (82-371, 82-372). This course emphasizes the acquisition of an advanced level of communicative language proficiency by immersing students in authentic cultural explorations. Curriculum includes authentic reading texts, audiovisual materials, interviews with native speakers, and viewing and summarizing Japanese films that depict current Japanese society and cultural trend. The course also provides an individualized learning environment throughout the term in improving students’ language skills and cultural proficiency. Students may pick a topic of personal interest for their term project thesis. Prerequisite or approved equivalent. Prerequisite: 82-272.

82-372 Advanced Japanese II
Spring: 9 units
A sequel to Advanced Japanese I (82-371). This course continues to further improve the acquisition of the advanced level communicative language proficiency by immersing students in authentic cultural explorations. Curriculum includes authentic reading texts, audiovisual materials, interviews with native speakers, and viewing and summarizing Japanese films that depict current Japanese society and cultural trend. The course also provides an individualized learning environment throughout the term in improving students’ language skills and cultural proficiency. Students may pick a topic of personal interest for their term project thesis. Prerequisite or approved equivalent. Prerequisite: 82-371.

82-373 Structure of the Japanese Language
Intermittent: 9 units
This course examines the basic Japanese grammar covered in elementary and intermediate Japanese courses by comparison with English and aids students in systematizing their knowledge of Japanese and in deepening their understanding of Japanese culture (i.e., cultural ways of thinking underlying Japanese verbal behaviors). After a brief discussion of the overall typological differences between the two languages and an initial training to analyze them cross-linguistically, it deals with specific areas of grammar that exhibit pervasive structural and semantic differences and serve as exercises for cross-linguistic analysis. On the basis of the discussions and exercises in class, students gather and analyze relevant Japanese data for their project, which facilitates their understanding of the grammar points and cultural ways of thinking in question and develops their analytical skills. This course is taught in Japanese. This course is taught in Japanese. Corequisite: 82-272.

82-374 Technical Japanese
Intermittent: 9 units
This course seeks to (1) introduce students to technical Japanese or Japanese language used in the field of science and technology, (2) acquaint them with current issues in Japan involving science and technology and (3) deepen their understanding of the science and technology culture of Japan. It draws on various sources of information such as books, newspapers, video clips, and TV news to familiarize them with current issues in Japan related to science and technology. Through understanding these issues, it enables them to acquire necessary knowledge of technical Japanese and Japanese cultural perspectives on science and technology. It also requires them to work on an individual project to form and express their own thoughts and opinions on a science and technology issue of their interest. This course is taught in Japanese. Prerequisite: 82-272 or approved equivalent Prerequisite: 82-272.

82-376 Intensive Japanese Language and Culture: Advanced Level
Intermittent
Transfer credit for study abroad in Japan or other approved program at the advanced level. Credit determined after consultation with the transfer credit advisor for Japanese.

82-378 Japanese Conversation Analysis
Intermittent: 9 units
Through analysis of various registers of the Japanese Spoken language, this course aims to provide analytical tools for Japanese conversational analysis and to provide opportunities to students to practice high proficiency level of oral communication skills such as formal speech, job interviews, and business communication. Formality, politeness, and gender differences are some of the major topics discussed in this course as well as speakers’ perspectives, attitudes and emotions. This course is offered in Japanese. Prerequisites or approved equivalent. Prerequisite: 82-272.

82-380 Independent Study in Second Language Acquisition
Spring
An opportunity for students who wish to pursue independent supervised study in second language acquisition (SLA). In conjunction with a faculty member, students will arrange a program of study to explore aspects of SLA. Prerequisite: Permission of the Instructor.

82-383 Second Language Acquisition: Theories and Research
Fall: 9 units
This course provides an introduction to research and theories in Second Language Acquisition (SLA). Processes that underlie the learning and use of second languages are examined from four perspectives: 1) as linguistic knowledge, 2) as a cognitive skill, 3) as a personality-mediated process, and 4) a socio-culturally mediated process. Factors examined include: age-related differences, the influence of the first language, the role played by innate (universal) principles, the role of memory processes, attitudes, motivation, personality and cognitive styles, and formal versus naturalistic learning contexts. Issues that arise from the course readings are investigated through practical experience in applying theoretical knowledge to small-scale empirical research projects. Students are also provided with opportunities to consider the relevance of these issues to their own language learning experiences. 82-280 "Learning about Language Learning" is strongly recommended. Prerequisite: 82-280.

82-384 Language and Culture: Language in its Social Context
Intermittent: 9 units
The focus of this course is an examination of the dynamic role that language plays in a multitude of social contexts throughout the world. The goal of the course is to develop students’ sensitivity and awareness to the dual role of language both as a reflection of prevailing social attitudes and as a force that serves to perpetuate many social attitudes and roles. This complex relationship between language, society, culture and personal identity will be also illustrated by examining language use in a wide variety of speech communities throughout the world. The course will consider numerous diverse topics, all of which demonstrate implicit cultural differences and attitudes as manifested through language use. Examples of topics to be considered include standard versus vernacular languages; dialects and variation, language attitudes, bilingualism and multiculturalism in the United States and throughout the world; diglossia; language, literacy and education; non-verbal aspects of language use; gender-based differences in language and culture; socio-linguistic variables in the ethnography of speaking; language loss and language maintenance; politics, language planning and language policy and the impact of languages in contact. The course will be taught on a seminar basis and will involve regular fieldwork activities to bring the themes of the course to life. Prerequisite: None.

82-385 Language Across the University
Fall and Spring
Language credit may be attached to any course, independent study, or project unit for which a student receives content-area academic credit. The program is available at the discretion of the responsible content-area faculty, who should be sufficiently skilled in the chosen language to be able to evaluate the technical content of a student’s work. The student, content-area faculty and language faculty negotiate a plan for the semester’s work, designed to consume approximately three hours per week for three units of academic credit. The course may be repeated on multiple occasions. Prerequisites: Intermediate level language proficiency or above and permission of a content-area faculty member and the Department of Modern Languages.
82-387 The Film Festival
Intermittent: 9 units
The Film Festival is an annual offering which rotates between the Departments of English, History and Modern Languages, with a different annual theme selected by the Instructor. A core element every year is the study of the Film Festival itself as a global cultural and economic phenomenon. Students in the course will also participate in the planning, promotion and running of a public film festival based on the annual theme and presented to the Carnegie Mellon and Pittsburgh film communities in McConomy Auditorium. Prerequisite: None.

82-388 Understanding Second Language Fluency
Fall: 9 units
This course examines differences and similarities in the way literacy is learned and used in diverse languages and cultures. We will first examine the cognitive and social consequences of literacy by analyzing the major characteristics of spoken and written communications. We will then compare literacy practices in a variety of cultural contexts and explore how literacy utilization alters its collective impacts on the users. Finally, through systematic comparisons of literacy education, we will identify the social, cognitive, linguistic factors directly affecting literacy development in different cultural contexts. Prerequisite: None.

82-391 Advanced Russian I
Intermittent: 9 units
This course seeks to enhance listening-comprehension skills while perfecting the linguistic and stylistic practices of advanced students. Intensive study is made of varied literary, journalistic and colloquial texts in audio-visual and print media. Focus is on rapid vocabulary expansion as well as correction of high frequency syntax errors that persist beyond the intermediate level. Practice with online resources, additional to three class hours per week, is mandatory for the evolution ofaural/oral fluency. Written compositions and translations, assigned for homework, are required for the development of grammatical accuracy and stylistic appropriateness. All class discussions are conducted in Russian. Prerequisite or approved equivalent Prerequisite: 82-292.

82-392 Advanced Russian II
Intermittent: 9 units
The second part of a two-semester course sequence Prerequisite or approved equivalent. Prerequisite: 82-391.

82-396 The Faust Legend at Home and Abroad
Intermittent
This course introduces students to the basic outlines of the Faust story, and examines its nineteenth- through twenty-first-century manifestations in a variety of European, American novels, plays, films and operas. On the assumption that cultures reveal something distinctive about themselves by the particular way in which they adapt the legend, this course aims to discover how and why these Faustian works of art respond and contribute to the social, political and historical context in which they are produced. On what is the persistent appeal of the Faust legend based? To what needs does it speak? How does the history of its own, continual reemergence affect the meanings it communicates? Prerequisites: None for 9 units; an additional 3 units, requiring permission of the instructor, can be earned for work done in Russian.

82-397 Russia’s Demons
Intermittent
Demons and devils, ghosts and goblins, witches and werewolves: Russian literature, art and music are riddled with them. Where have they come from and why have they stayed? Under what conditions has Russian life conjured them, and what has their power been for creating conditions of their own? This course aims to find out by peering into the netherworld of demonic fantasy by the light of Russian social history from the nineteenth century to the current day. The core of the course is comprised of readings drawn from the literature of Pushkin, Lermontov, Gogol, Dostoevsky, Bely, and Bulgakov. Prerequisites: None for 9 units; an additional 3 units, requiring permission of the instructor, can be earned for work done in Russian.

82-399 Special Topics Russian
Fall and Spring
This course focuses on further development of the linguistic and stylistic practices of advanced students based on cultural analysis of Russian literature. Focus is on rapid vocabulary expansion as well as correction of high frequency syntax errors that persist beyond the intermediate level. Written compositions and translations, assigned for homework, are required for the development of grammatical accuracy and stylistic appropriateness. All class discussions are conducted in Russian. Prerequisite or approved equivalent.

82-401 French Popular Song
Intermittent: 9 units
This class will look at the phenomenon of popular song in a francophone context. We will adopt multiple points of view, including not only song as music and lyrics, but song as an event in a socio-historical context, as performance, as an industry, as a means of cultural promotion, as a focus for technical innovation in instrumentation, recording, sound reinforcement, and distribution. Where appropriate we will study and listen to individual artists or groups who exemplify trends in these areas. The second half of the course will move our attention to a survey of regional development, beginning with France, then Quebec and finishing with the Cajun music of Louisiana, in what we hope is not a nod in memoriam to an important part of American culture. Prerequisite: Completion of third year courses or permission from the instructor. Prerequisites: 82-303 and 82-304.

82-403 Francophone Realities: Asia
Spring: 9 units
This course introduces students to the political and sociological histories of former French African colonies. Authors will vary by offering. The literary component of the course involves analyses of francophone authors, examining their roles in the written medium as they attempt to explore colonialism and its effects on Africa. Prerequisite: 82-303 and 82-304 or approved equivalent.

82-406 Intensive French Language and Culture: Advanced Level Special Topics
Spring: 9 units
Transfer credit for study abroad in France, a French-speaking country, or other approved program at the Advanced level. Credit determined after consultation with the transfer credit advisor for French.

82-407 The Arts in Society
Intermittent
The number 82-407 is a repeating number that refers to a sequence of European Studies core courses entitled "The Arts in Society" followed by the course name: "Theaters of Love," "French Modernism," and "Theater and Lyric in the 20th Century". Each course in the 82-407 sequence explores a major theme of modernity and a range of works across cultures. Theater and Lyric in the 20th Century focuses on the dimensions of the subject after Romanticism. The course will concentrate on some of the works that transformed modern theater. Readings will include Brecht, Artaud, Beckett, Genet, and excerpts from a range of European and American authors. Works studied include plays, operas, songs, poems, and writings about avant-garde theater. We will view films, filmed performances, and adaptations by a number of directors, including Chaplin, Linder, Pabst, Genet, Brook, Prévert/Carné, Beckett, Renoir, Truffaut, Rivette, Godard, Antonioni, and van Peebles. The focus of the course is on the cultures of Western Europe and the U.S., with an emphasis on French, Anglo-Irish, and German works. All readings are in English. Total enrollment limited to 25.

82-408 Matisse, Chagall, Picasso & Their Contemporaries: Art & Museums on the Riviera
Intermittent
This class will look at the phenomenon of popular song in a francophone context. We will adopt multiple points of view, including not only song as music and lyrics, but song as an event in a socio-historical context, as performance, as an industry, as a means of cultural promotion, as a focus for technical innovation in instrumentation, recording, sound reinforcement, and distribution. Where appropriate we will study and listen to individual artists or groups who exemplify trends in these areas. The second half of the course will move our attention to a survey of regional development, beginning with France, then Quebec and finishing with the Cajun music of Louisiana, in what we hope is not a nod in memoriam to an important part of American culture. Prerequisite: Completion of third year courses or permission from the instructor. Prerequisites: 82-303 and 82-304.

82-403 Francophone Realities: Africa
Spring: 9 units
This course introduces students to the political and sociological histories of former French African colonies. Authors will vary by offering. The literary component of the course involves analyses of francophone authors, examining their roles in the written medium as they attempt to explore colonialism and its effects on Africa. Prerequisite: 82-303 and 82-304 or approved equivalent.

82-406 Intensive French Language and Culture: Advanced Level Special Topics
Spring: 9 units
Transfer credit for study abroad in France, a French-speaking country, or other approved program at the Advanced level. Credit determined after consultation with the transfer credit advisor for French.

82-407 The Arts in Society
Intermittent
The number 82-407 is a repeating number that refers to a sequence of European Studies core courses entitled "The Arts in Society" followed by the course name: "Theaters of Love," "French Modernism," and "Theater and Lyric in the 20th Century". Each course in the 82-407 sequence explores a major theme of modernity and a range of works across cultures. Theater and Lyric in the 20th Century focuses on the dimensions of the subject after Romanticism. The course will concentrate on some of the works that transformed modern theater. Readings will include Brecht, Artaud, Beckett, Genet, and excerpts from a range of European and American authors. Works studied include plays, operas, songs, poems, and writings about avant-garde theater. We will view films, filmed performances, and adaptations by a number of directors, including Chaplin, Linder, Pabst, Genet, Brook, Prévert/Carné, Beckett, Renoir, Truffaut, Rivette, Godard, Antonioni, and van Peebles. The focus of the course is on the cultures of Western Europe and the U.S., with an emphasis on French, Anglo-Irish, and German works. All readings are in English. Total enrollment limited to 25.

82-408 Matisse, Chagall, Picasso & Their Contemporaries: Art & Museums on the Riviera
Intermittent
This class will look at the phenomenon of popular song in a francophone context. We will adopt multiple points of view, including not only song as music and lyrics, but song as an event in a socio-historical context, as performance, as an industry, as a means of cultural promotion, as a focus for technical innovation in instrumentation, recording, sound reinforcement, and distribution. Where appropriate we will study and listen to individual artists or groups who exemplify trends in these areas. The second half of the course will move our attention to a survey of regional development, beginning with France, then Quebec and finishing with the Cajun music of Louisiana, in what we hope is not a nod in memoriam to an important part of American culture. Prerequisite: Completion of third year courses or permission from the instructor. Prerequisites: 82-303 and 82-304.
82-410 Advanced Research in French Francophone Language and Culture  
Fall and Spring: 9 units  
In this course, students will study the core curriculum of the 82-305 course, which is to say, a focus on culture through language variation in spoken and written forms of French. Readings, videos, web use, and in-class conversations involve phonological and sociolinguistic aspects of the French language and language change, its use regarding different registers and regional languages within France; the question of social identity through language; immigration and generational issues; and an exploration of the distinctive francophone uses of the French language. In order to achieve these goals, students do personal work on improving their control of the French phonological system, and discuss current issues in France and francophone regions/countries by using multimedia tools available in the Modern Language Learning Resource Center (MLRC). For students in the advanced level of this 305 core curriculum, a research project showing the application and intellectual development of one or several of the concepts described above is required. The project involves a written work of a minimum of 15 pages plus bibliography and a 10-minute oral presentation to the class, both in French. Prerequisites: 82-303 or 82-304  
Prerequisites: 82-304 or 82-303.

82-415 Topics in French and Francophone Studies  
FALL 2013 Language, Identities, and Social Relationships in French Theatre and Film This course examines the ways in which language is used to create, maintain, and negotiate identities and social relationships in French and Francophone theatre and film against the backdrop of cultural currents from the 17th century to present (e.g., from Molière to Michel Tremblay, and from Louis Malle to Francis Veber). In this course, we will treat language and culture as inseparable, as “languaculture,” to borrow Michael Agar’s term, meaning that as we explore the language used in plays and films, we are at the same time exploring aspects of French and Francophone cultures as they are manifested in language. Through readings, viewings of performances of plays and films, class discussions, and course projects, students will gain a critical appreciation of the identities and social relationships embodied through language on the stage and screen. The final project in this course will center on the writing and performance of original theatrical scenes that reflect different time periods and the identities and social relationships relevant to those periods: “languaculture.” Prerequisites: Completion of 82-303, 82-304, and 82-305 (or their equivalents). Prerequisites: 82-303 and 82-304 and 82-305.

82-416 Topics in French and Francophone Studies  
Spring: 9 units  
SPRING 2013 Description of 82-416 Haïti: An exploration of the culture, history and challenges of Haiti, formerly “la perle des Antilles” and currently one of the most critically challenged nations on Earth. Despite the country’s extreme poverty, environmental destruction and ruinous natural and man-made disasters, Haitians remain fiercely proud and loyal to their island nation. This course will examine local arts practices in storytelling, music and visual arts. The importance of voodoo as a cultural and religious practice will also be studied. The development of Haitian Creole as a language and its diglossic relationship with French forms an important part of any understanding of Haiti. Students will study Haitian Creole with a goal of proficiency through at least the Novice High level. Prerequisites: 82-303 French Culture + 82-304 The Francophone World + 82-305 French in Social Context, or consent of instructor. Prerequisites: 82-304 and 82-303.

82-420 German Classical Literature  
Intermittent: 9 units  
This course, conducted entirely in German, provides a basic introduction to the literature of Enlightenment, Sturm und Drang, and classicism in Germany during the second half of the eighteenth century and at the beginning of the nineteenth century. Classical literature appeared in Germany at a later date than in the other major European countries; for this reason German classical literature tends to be more accessible linguistically to contemporary readers than some other classical literatures. The course will begin with the remarkably lucid and relevant work of Lessing, in particular his plays Emilia Galotti and Nathan der Weise—both programmatic statements of Enlightenment rationality and critical bourgeois consciousness. We will then move on to the brief but important Sturm und Drang period, exploring Goethe’s revolutionary novel Die Leiden des jungen Werther, Schiller’s radical drama Die Räuber, and Lenz’s disturbing play Der Hofmeister. The focus will be on Sturm und Drang as a uniquely German phenomenon, and on the reasons for its rapid development and quick demise. Our exploration of classical literature will culminate with Goethe’s Faust I, one of the great masterpieces of western literature and probably the most celebrated and influential work in the German literary canon. We will also devote time to close reading and aesthetic appreciation of some of Goethe’s most beautiful poems. An examination of Schiller’s letters Über die ästhetische Erziehung des Menschen will round out our exploration of German classicism as an idealistic aesthetic movement. Students will be asked to complete five brief writing assignments over the course of the semester, and to take midterm and final examinations. Prerequisite: Completion of 82-325 or approved equivalent.

82-421 German Literature of the Nineteenth Century  
Intermittent: 9 units  
This course, entirely in German, focuses particularly on short fiction such as fairy tales. The nineteenth century was the heyday of Romanticism, in which authors told fantastical tales like E. T. A. Hoffmann’s “The Nutcracker and the Mouse King,” which was subsequently turned into a famous Christmas ballet by the Russian composer Peter Ilyich Tchaikovsky. Germany is particularly famous for its Romantic culture, and in fact tens of thousands of people all over the world get married every year to the music of German Romantic composers like Richard Wagner and Felix Mendelssohn (“Here Comes the Bride” and the Wedding March, respectively). For many, Romanticism achieved its purest expression in Germany. Students will be asked to participate actively in discussions of the reading, to write a series of short papers, to lead classroom discussion on one day, and to complete a final project of their choice. Prerequisite or approved equivalent. Prerequisite: 82-325.

82-422 German Literature of the Early Twentieth Century  
Intermittent: 9 units  
From its inception in 1871, The Second German Empire promised to be an industrial, cultural and military powerhouse on the continent of Europe. But when the hand of the Iron Chancellor, Otto von Bismarck, was removed from the helm by Kaiser Wilhelm II in 1890, the “New Germany” charted a course that would lead to a catastrophic conflict with its neighbors to the east (England and France) and to the east (Russia). This course examines works by some of the major authors of this period (Mann, Wedekind, Hauptmann, Rilke, Kafka) as well as modern film adaptations of their works. Reading will also include seminal thinkers such as Nietzsche, Freud, Marx, and Einstein. And, we will engage the visual arts through a survey of the German Expressionists. The purpose of this course is to examine a wide variety of “cultural artifacts” against the backdrop of the political, social, and economic currents of the period. Prerequisite or approved equivalent. Prerequisite: 82-325.

82-425 Topics in German Literature and Culture  
Intermittent: 9 units  
FALL 2013 German Theater, Literature and Film following World War II The three genres we will consider in this course serve not only as a window onto the societies of the German speaking countries following World War II but also as instruments of social change. They reveal social conditions as well as transform them. We will examine works from East and West Germany, Austria and Switzerland and will focus on the contrasts and similarities between the two sides of the “Iron Curtain” as well as the unique situation of Switzerland and Austria as neutral nations. In a time of heightened political tensions, Reactions to the Holocaust and the destruction of Germany in the war, the ensuing “Wirtschaftswunder” in the 1950s and 60s, and the terrorism of the 1970s will be considered. Works by Ilse Eichinger, Peter Weiss, Wolfgang Borchert, Heinrich Böll, Völker Schlöndorff, Margarethe von Trotta and Rainer Werner Fassbinder, among others. Prerequisite: Completion of 82-325 or approved equivalent. Prerequisites: 82-325  
Prerequisites: 82-320 or 82-323 or 82-327 or 82-426.
82-426 Topics in German Literature and Culture
Intermittent: 9 units
SPRING 2013 82-426 German Lit of the 19th Century: The way a nation tells its stories tells us something about its people and the times in which they live. How does the individual relate to the society and the Zeitgeist in which she finds herself? How does the society’s past and its prospects for the future shape what it is in the present? In this course we will read and discuss German short stories from the nineteenth and twentieth centuries.

82-427 Nazi Resistance Culture
Spring: 9 units
“How could the land of Goethe and Beethoven also have produced Hitler and the Holocaust?” This is a question that has frequently been posed about Germany. Germany has arguably been the dominant country in Western musical development since the sixteenth century; it has also witnessed an extraordinary flowering of literature, philosophy, and the visual arts. This course, conducted entirely in German exclusively for students with superior German-language skills, will explore what happened to German culture from 1933 to 1945. In particular, it will examine the Nazi assault on modern (or “degenerate”) art and the artistic response of the German and foreign resistance to Nazty tyranny. Arts explores will include literature, film, music, and the visual arts. We will read from the works of a variety of writers, including Adolf Hitler, Albert Speer, Hanns Johst, Paul Celan, and Wilfrid Bade. Film will also play a major role in the course, and students will be required to view outside of class) and discuss six Nazi-era films, including Veit Harlan’s infamous anti-Semitic Jud Süß, Rolf Hansen’s Nazi musical romance Die große Liebe, and Charlie Chaplin’s The Great Dictator. Students will be required to lead a classroom discussion that focuses on a “Protokoll,” a type of self-consciousness of Chinese journalists, or the activities of non-establishment bloggers. Classroom activities will include discussions and student presentations. Assessment will be based on class participation, student presentations, translations and written assignments. The course will be taught in English. Prerequisite: 82-332 or equivalent. Prerequisite: 82-332 or instructor’s approval.

82-428 History of German Film
Intermittent
This course is a chronological introduction to one of the world’s greatest cinema traditions: German cinema. It moves from the silent cinema of the 1910s to the Weimar Republic, when German cinema represented Hollywood’s greatest challenger in the international cinema world. It then addresses the cinema of Hitler’s so-called “Third Reich,” when German cinema dominated European movie theaters, and moves on to the cinema of divided Germany from 1949-1989, when cinema in the socialist east and cinema in the capitalist west developed in very different ways. In the final week of the semester, we will address German cinema in the post-unification period, which has experienced a revival in popularity and interest. The two historical foci of the semester will be the Weimar Republic, the classic era of German cinema, and the era of the so-called “New German Cinema” of the 1970s and 1980s, when major German directors developed radical new approaches to cinema and critiques of Hollywood. Among the great directors focused on in the course of the semester will be Friedrich Wilhelm Murnau, Fritz Lang, Leni Riefenstahl, Wolfgang Staudte, Werner Herzog, Wim Wenders, and Rainer Werner Fassbinder. No knowledge of the German language is required for this course; most of the films will be in German with English subtitles. The course will be cross-listed in the departments of Modern Languages, English, and History. Students will be required to attend class, including all film screenings, to actively participate in discussions, to write a 15-page term paper on a topic related to German cinema history, and to take two midterm examinations.

82-429 Reading and Translation Workshop: Undergraduate
Intermittent: 9 units
This course will explore different models of translation. Individual and group work will focus on translation of literary pieces, journal articles, critical essays, materials from the internet and other sources. The workshop will also offer an advanced-level grammar and styliests review, a vocabulary builder and increased exposure to German language and culture. Prerequisite or permission of the instructor.

82-431 China and the West
Intermittent: 9 units
FALL 2012 This course takes a look at the multifaceted relationship between China and the Western world from Marco Polo’s time to the present. The focus will be on how people in China and the West imagined each other in different times of history and in what ways some historical events and figures, as well as concepts and cultural practices are interpreted differently from Chinese and Western perspectives. Students are expected to reach a deeper understanding of the complexities of cultural interactions and their implications for the diverse world in which we now live. The students will read a rich collection of scholarly writings, and the class will be conducted primarily in discussion format. The class is conducted in English and Chinese. Students will complete readings in both English and Chinese. Assessment will be based on participation in the discussion, student presentations, and written assignments (including research papers, book reviews, and translations). Prerequisites: 82-332, or instructor’s approval.

82-432 Popular Culture in China
Intermittent: 9 units
his class is a general introduction to various aspects of popular culture in twentieth century and contemporary China. Students will gain a critical understanding of common people’s perspectives and experiences with China’s revolutionary past and its contemporary global economy through fiction, film, music, newspaper and magazine articles, internet discussion forums, and other forms of visual and written materials. The class is conducted in Chinese, supplemented by occasional scholarly writings in English. Prerequisite: 82-332 or equivalent. Prerequisite: 82-332 or equivalent.

82-433 Topics in Contemporary Culture of China
Intermittent: 9 units
SPRING 2012 This course introduces the media landscape of the People’s Republic of China with the goal to foster an understanding of how Chinese media work and what role they play in Chinese society. We will explore topics such as the legal and institutional framework of both old and new media, changes in the media landscape during the last decade, the training and career paths of journalists, and the role of the Chinese academy. To that end, the course will focus on a “Protokoll,” a type of self-consciousness of Chinese journalists, or the activities of non-establishment bloggers. Classroom activities will include discussions and student presentations. Assessment will be based on class participation, student presentations, translations and written assignments. The course will be taught in Chinese and requires advanced level of Chinese. Prerequisites: 82-332 or instructor’s approval.

82-434 Studies in Chinese Traditions
Intermittent: 9 units
Fall: 9 units
SPRING 2012 This course introduces the media landscape of the People’s Republic of China with the goal to foster an understanding of how Chinese media work and what role they play in Chinese society. We will explore topics such as the legal and institutional framework of both old and new media, changes in the media landscape during the last decade, the training and career paths of journalists, and the role of the Chinese academy. To that end, the course will focus on a “Protokoll,” a type of self-consciousness of Chinese journalists, or the activities of non-establishment bloggers. Classroom activities will include discussions and student presentations. Assessment will be based on class participation, student presentations, translations and written assignments. The course will be taught in Chinese and requires advanced level of Chinese. Prerequisites: 82-332 or instructor’s approval.

82-332 Chinese Traditions
Intermittent: 9 units
Course description: This course aims at helping students to obtain a general idea of Chinese history from 5000 years ago, understand the basic philosophical ideas of Confucianism and Daoism so that they will be aware and understand how Confucianism and Daoism have influenced the traditional Chinese ways of thinking. Students will also learn to use Chinese to analyze and comment both orally and in written form the pros and cons of the traditional Chinese ways of thinking and the differences between people’s ways of thinking in Chinese culture and those in another culture. Materials for this course will be selected from classical works on Confucius teachings, classical poems, modern prose writings, excerpts from Chinese novels, etc. The themes will focus on Chinese history, basic philosophies of Confucianism and Daoism and their influence on the ways of thinking in the daily life of Chinese. Specifically the materials will deal with such issues as traditional Chinese views on study and education, career, family, human relations with nature, self-cultivation and women.
Prerequisite: 82-332.
82-436 Introduction to Classical Chinese
Intermittent: 9 units
This course is designed for students who have reached the advanced level of Modern Chinese and would like to promote their knowledge and skills in reading Classical Chinese, a language shaped in the latter half of the first millennium B.C. which still persists as a living medium of expression today. The course aims to introduce students to the basic syntactic patterns of Classical Chinese and the most frequently used Classical Chinese vocabulary. In the course, we will read representative selections from ancient Chinese texts, chosen for their historical value, beauty, and influence on later writers. With this knowledge and training, students will be sufficiently equipped to read the Chinese Classics and will gain a deeper understanding of the history of Chinese civilization, culture and language. Moreover, knowledge of Classical Chinese will help students read and understand sophisticated modern Chinese texts, which make frequent use of Classical allusions and constructs. Prerequisite or approved equivalent Prerequisites: 82-338 or 82-337 or 82-332.

82-439 Modern China Through Literature
Intermittent
This course introduces major Chinese writers and literary works in the twentieth century, emphasizing the intricate relationship between literature and modern China’s social, political and cultural changes. Students will learn to develop analytical skills to appreciate the aesthetic values of Chinese literary works and to explore the major issues of modernity in relation to tradition, gender, nation-state, and revolution. The class will be conducted primarily in discussion format. Students are expected to read all Chinese literary works in English translation, but Chinese majors and minors who take the course for extra language credits will read some selected pieces in Chinese original and do some writings in Chinese. This is a variable unit course (9, 12). There is no prerequisite for students who take it for 9 credits. The prerequisite for students who take this class for 12 units (for extra language credits) is 82-332 or equivalent.

82-440 Studies in Chinese Literature & Culture
Fall: 9 units
FALL 2013 The Rise of Power: Chinese Society and Officialdom Literature
In surveys of Chinese college graduates, to become a government official always ranks among the top-five most desired jobs. At the same time, government officials are a major target of both admiration and ridicule in Chinese literature. “Officialdom literature” (guanchang wenxue) emerged in early twentieth century as a specific type of both fiction and non-fiction writing in China, but has really developed into a best-selling genre since the late 1990s. This class focuses on readings from recent examples of “officialdom literature” in the Chinese language. By learning about the work and lives of both model officials and corrupt officials from literary sources, students will better understand how social and economic change and everyday life in Chinese society today and will be equipped with the vocabulary to manage life in China themselves. The class is conducted in Chinese. Prerequisite: 82-332 or permission of the instructor. Prerequisite: 82-332.

82-441 Studies in Peninsular Literature and Culture
Intermittent: 9 units
SPRING 2013 Panoramic Bodies: A dissection of twentieth century peninsular texts. This course is part of the post-intermediate, 400-level program that forms the basis for the major or minor in Spanish. During this course we will consider various texts that serve to develop definitions of the Spanish body and, in turn, the Spanish identity of the Twentieth century. From Velázquez and Goya to Picasso and Dalí, the Spanish body has been employed to communicate the grotesque, distorted and abnormal. These plastic images are also reflected in other texts such as the novels, poems and essays of Cervantes, Quevedo, Bécquer and Galdós. A brief historical introduction into those texts contributing to an explanation of the Spanish body will serve to set the basis for an in depth analysis of how this foundation continues, is broken or is distorted in the Twentieth century. Through a panorama of texts, from film, essay and novel, to art, installation and architecture, this course will study the body as related to its political, social, emotional and psychological surroundings. That is, we will examine texts in order to further understand the Spanish body and by doing so further comprehend the Spanish identity. Prerequisite: Completion of 82-345 or permission of instructor. Prerequisite: 82-345.

82-442 Analysis of Spoken Spanish
Intermittent: 9 units
This course is an introduction to Spanish Linguistics. The main goal of the course is to provide students with the opportunity to learn the tools of linguistic analysis and to apply them to the study of Spanish. Attention will be given to different levels of analysis in linguistics including phonetics, phonology, morphology, and syntax. Class time will be divided between lecture, problem-solving exercises, and discussion. Students will have the opportunity to write and present a research paper in specific areas of Spanish linguistics according to their interests. Prerequisite or permission of the instructor. Prerequisites: 82-343 or 80-280.

82-443 Spanish Reading and Translation Workshop
Intermittent: 9 units
This course is of interest to advanced Spanish majors and minors as well as non-specialists seeking to develop reading and translation skills in Spanish. The course will be conducted as a workshop to allow different populations to participate in the class. There will be an emphasis on both individual and group work, different theoretical models of translation and literary pieces, journal articles, critical essays and materials from Internet news services and bulletin boards. For students with advanced Spanish background (major & minors), the reading and translation workshop will offer an advanced-level grammar and stylistics review, a vocabulary builder and increased exposure to Hispanic language and culture. Prerequisite: For Hispanic studies majors and minors, completion of all 300-level coursework or permission of the instructor. Prerequisites: 82-345 or 82-344 or 82-343 or 82-342.

82-444 The Structure of Spanish
Intermittent: 9 units
Spring 2012 82-444 Discourse analysis in Spanish Overview: This course will provide students with a theoretical framework and analytic tools to investigate how Spanish speakers represent, construct and transform their social worlds. In particular, we will focus on language as a social practice through which power relations are maintained or challenged. We will analyze a variety of spoken and written texts to explore the discourse-semantic and lexico-grammatical features that Spanish users deploy to make meanings and negotiate understandings. This analysis will later be interpreted from an interdisciplinary perspective drawing on social theory and history. The course is offered in Spanish. Prerequisite: 82-345.

82-445 U.S. Latino Literature
Intermittent: 9 units
This course proposes to problematize socio-political and historico-cultural issues concerning U.S. Latinos and Hispanic immigrants in the United States. This course will explore the analysis of assimilation, transculturation and bilingualism theory, and rhetorical/translational problematicsof the material under examination. Also of interest will be an ongoing class discussion of Latinos/Hispanics in history, the media, entertainment, politics and discourses. We shall also discuss the “borders,” geographical, political and societal, that may or do exist between U.S. mainstream society, Latinos and Hispanic immigrants and strategies employed by hypenated-Americans for overcoming, subverting or undermining this situation. Materials for this course include literature, film, essays and music by and about Latinos and Hispanics in the United States. Prerequisite or permission of the instructor. Prerequisite: 82-345.

82-446 Political Drama of Spain
Intermittent: 9 units
This course will focus on political drama from Spain. The themes of tyranny, oppression, freedom, and honor will be examined in works by Spanish playwrights such as Miguel de Cervantes, Lope de Vega, Calderón, the Duke of Rivas, Alfonso Sastrè, and Antonio Bueno Vallejo. Special attention will be given to the social and historical contexts of the works. Films and critical articles will complement the study of the primary texts. Readings, class discussions, and all assignments will be in Spanish. Prerequisite: Completion of 82-345 or permission of the instructor. Prerequisite: 82-345.

82-448 TOPICS IN ARABIC LANGUAGE, LITERATURE, AND CULTURE
9 units
Under this course title, a broad range of topics relating to Arabic-speaking peoples are dealt with through multiple perspectives: cultural, literary, social, generational, developmental, linguistic, and historical. When offered, the course focuses on a particular topic and thus students may repeat with a different topic. Pre-requisites: completion of the 300 levels or permission of the instructor. Prerequisite: 82-312.
82-450 Advanced Research in Hispanic Language & Culture
Fall and Spring: 9 units
This course permits in-depth, 400-level study in the following courses: 82-342, 82-343, 82-451, 82-457. Prerequisites: 82-345 or permission of instructor.

82-451 Studies in Latin American Literature and Culture
Intermittent: 9 units
The course will consider several themes: the relationships between aesthetics and socio-historical context and economic systems; how issues of race, ethnicity, gender and class are addressed in film and the visual arts; how to interpret images as cultural artifacts; how the space in which we as viewers – in a dark theater, in an open, public space, in a museum etc. – see an image, temper our reception and interpretation of the work. In addition to seeing multiple films and documentaries, viewing images, we will also do readings to deepen our understanding of the historical context in which each work was produced, as well as readings of critical theory. The course will be taught in Spanish. Prerequisite: 82-345 or permission of Instructor.

82-452 The Hispanic Caribbean: Rhyme, Reason and Song
Intermittent: 9 units
This course will cover a broad range of topics, all of which will shed light on how to define the identity of the Hispanic Caribbean, its history and reality, and its cultural expression. Texts for this course will primarily include literary and non-literary pieces (chronicles, historical and political essays, legal treatises, poetry, and song lyrics), and photography, music, art and food. Some of the topics that will be covered through the varied literary, legal, and musical texts are a profile of the Caribbean region, the history of colonization, the institutionalization of race, color and difference, slavery, the sugar plantation and its shaping of regional history and economics, tobacco, sugar and coffee culture, religious syncretism, the urban/rural experience, the Trujillo dictatorship in the Dominican Republic, the Puerto Rican dilemma-territory, statehood or independence, the Cuban revolution, contemporary Hispanic Caribbean and U.S. Latino expressions. Prerequisite: permission of the instructor.

82-453 Topics in Hispanic Studies
Fall and Spring: 9 units
This course will provide students with a theoretical framework and analytic tools to investigate how Spanish speakers represent, construct and transform their social worlds. In particular, we will focus on language as a social practice through which power relations are maintained or challenged. We will analyze a variety of spoken and written texts to explore the discourse-semantic and lexico-grammatical features that Spanish users deploy to make meanings and negotiate understandings. This analysis will later be interpreted from an interdisciplinary perspective drawing on social theory and history. The course is offered in Spanish. Prerequisite: Completion of 82-345 or permission of Instructor.

82-455 Topics in Hispanic Studies
Fall and Spring: 9 units
This course will focus on contemporary Central America, beginning with an examination of the revolutionary movements and civil wars, but focusing more on the period post 1990, since the signing of the Peace Accords. Through an analysis of the region’s cultural production (literature, documentary film, public art etc.), we will consider a variety of themes relevant to a current understanding of the Central American archmos, including Human Rights, border relations, migration, the drug wars, environmental and indigenous rights. This course will familiarize students with some of the central concepts and debates that surround the study of the Central America. The course will be taught in Spanish. Prerequisites: 82-345 or permission of instructor.

82-456 Topics in Hispanic Studies
Fall and Spring: 9 units
This course will focus on contemporary Central America, beginning with an examination of the revolutionary movements and civil wars, but focusing more on the period post 1990, since the signing of the Peace Accords. Through an analysis of the region’s cultural production (literature, documentary film, public art etc.), we will consider a variety of themes relevant to a current understanding of the Central American archmos, including Human Rights, border relations, migration, the drug wars, environmental and indigenous rights. This course will familiarize students with some of the central concepts and debates that surround the study of the Central America. The course will be taught in Spanish. Prerequisites: 82-345 or permission of instructor.

Fall and Spring: 9 units
This course is an overview of contemporary Latin American "texts" dealing with issues of historical representation, autochthonous heritage, popular culture and gender roles. By "texts" we shall understand conventional and unconventional literary material, film, art, slides and music. The course will explore formal and "rhetorical" problematic, as well as the relationship between fiction and imaginary solutions to real cultural and political conflicts. We shall consider the functions of myth and history in Latin American society and the revisionist role of contemporary texts. We shall also examine the categories and implications of historicized fiction and "literarized" history with particular attention to the power dynamic present in the segregation of the traditional disciplines which are History and Literature, conceived institutionally as reality and fiction, respectively. Prerequisite or permission of the instructor.

82-457 Contemporary Latin American Texts: Revision, Rewriting and Representation
Intermittent: 9 units
This course is an overview of contemporary Latin American "texts" dealing with issues of historical representation, autochthonous heritage, popular culture and gender roles. By "texts" we shall understand conventional and unconventional literary material, film, art, slides and music. The course will explore formal and "rhetorical" problematic, as well as the relationship between fiction and imaginary solutions to real cultural and political conflicts. We shall consider the functions of myth and history in Latin American society and the revisionist role of contemporary texts. We shall also examine the categories and implications of historicized fiction and "literarized" history with particular attention to the power dynamic present in the segregation of the traditional disciplines which are History and Literature, conceived institutionally as reality and fiction, respectively. Prerequisite or permission of the instructor.

82-473 Topics in Japanese Studies
Intermittent: 9 units
Under this course title, a broad range of topics relating to Japan and the Japanese people are dealt with through multiple perspectives e.g., (cross-cultural, social, generational, developmental, linguistic, and historical). When offered, the course focuses on a single topic and thus students may repeat with a different topic. Topics currently offered under the course title are “Changing Cultural Icons – Samurai, Kamikaze, and Totoro “, “Japanese Family through Cinema”, and “Youth Culture”. Further topics will be added as they become available. This course is offered intermittently in fall. Prerequisites: 82-372 or approved equivalent.

82-474 Topics in Japanese Studies
Intermittent: 9 units
This course is an overview of Japan’s Urban Cultures This course seeks to (1) introduce students to the phenomena of Japan’s urban cultures in fiction, non-fiction, film, and social media that have evolved around Tokyo and other major cities in Japan, ranging from the modernist movement in the Taisho era (1912-1926) to the postwar avant-garde (1945-), to the popular culture in contemporary Japan (the late1980s-), and (2) develop their skills in analyzing various aspects of the urban cultures of Japan. Through understanding those aspects, it enables them to develop their perspectives on the formation of urban cultures and its issues in Japan and beyond. It also requires them to work on an individual project on Japan’s urban culture of their interest. This course is taught in Japanese. Prerequisite: 82-372 or approved equivalent. Prerequisites: 82-372 or 82-373.

82-476 Japanese Discourse Analysis
Fall: 9 units
This course introduces students to the nature and extent of bilingualism in individuals and diverse communities in the US and abroad, with an emphasis on the social, historical and political forces that shape the language varieties and abilities of bilinguals. There is also a brief exploration of the psycholinguistic features that characterize bilingual individuals. It also addresses the challenges and opportunities that bilingualism poses for multilingual societies and individuals. Students will develop their knowledge and critical analysis skills of bilingualism through readings, group discussions, field projects and a research paper. Pre-requisites: Students must have completed 82-280, 82-180, 82-384, 82-382 or by permission of the instructor.

82-480 Social and Cognitive Aspects of Bilingualism
Intermittent: 9 units
This course introduces students to the nature and extent of bilingualism in individuals and diverse communities in the US and abroad, with an emphasis on the social, historical and political forces that shape the language varieties and abilities of bilinguals. There is also a brief exploration of the psycholinguistic features that characterize bilingual individuals. It also addresses the challenges and opportunities that bilingualism poses for multilingual societies and individuals. Students will develop their knowledge and critical analysis skills of bilingualism through readings, group discussions, field projects and a research paper. Pre-requisites: Students must have completed 82-280, 82-180, 82-384, 82-382 or by permission of the instructor.

82-481 Research Methods in Second Language Acquisition
Spring: 9 units
This course introduces students to research methodology as it applies to language learning and language teaching. It provides an examination of different approaches currently used in Second Language Acquisition (SLA) research ranging from experimental studies to survey investigations. The goal is to develop an ability to critically evaluate, design and implement sound SLA research. Prerequisite: None.
82-483 Topics in Modern Languages
Intermittent
Introduces students to research methodology as it applies to language learning and language teaching. An examination of different approaches currently used in Second Language Acquisition (SLA) research ranging from experimental studies to case studies. The goal is to develop an ability to critically evaluate, design and implement sound SLA research. Prerequisite: None.

82-484 Language Assessment
Spring: 9 units
Theoretical and practical study of aspects of language testing. Purposes and types of language tests are examined in relation to theories of language use and language teaching goals. Testing practices and procedures related to language research and language teaching are also discussed. The course also includes the planning, writing, and administration of tests, and basic test analysis. Prerequisite: None.

82-485 Topics in Modern Languages, Literature and Cultures
All Semesters

82-486 Independent Study in Languages
Intermittent
An opportunity for students who wish to complement their course work at the 400-level and pursue further advanced study. In conjunction with a faculty member, students will arrange a program of study to explore aspects of the target language and culture. Prerequisite: Permission of the Instructor.

82-487 Writing in a Second Language
Intermittent: 9 units
This course will provide students with a comprehensive understanding of second language (L2) writing by surveying fundamental issues and the relations between empirical research, alternative theoretical perspectives, and pedagogical practices in L2 writing. Topics include text, psychological, and social models of L2 writing instruction and learning. Students are expected to carry out a research project on a focused topic of their choosing concerning L2 writing. Prerequisite or permission of the Instructor.

82-488 Language Learning in a Study Abroad Context
9 units

82-489 Service Learning in the Community
Intermittent
This is a community-based research (CBR) course for advanced students who wish to bridge service and action research. 82-489 provides an experiential component that allows students to use their second language and culture skills while acquiring or honing their research skills. CBR helps bridge the gap between university and community life to facilitate the development of long-term learning habits and humanistic citizenship. ML students and faculty will jointly design and execute ways in which to 'give back' to the community being studied, which will be chosen based upon the language, culture and/or history of a specific community. Students in this course may participate in historical, ethnographic and cultural research; ethnographic fieldwork; problem solving activities around a particular issue the community is facing; discover how to best identify a particular linguistic/cultural community and document, interpret, preserve and disseminate its history and culture. Class activities may include group, pair and independent reading and research; group and pair travel; group, pair and one-on-one interaction with community members; public presentations; photography, filming, scanning; webpage and document design; and different kinds of writing. Prerequisite: Completion of all 300- level coursework, or an approved equivalent, or permission of the Instructor.

82-491 Literature, Politics and Film in Russia & East Europe Today
Intermittent
This course aims to familiarize the student with the cultural geography of contemporary East Europe, including Russia. Visual texts serve to outline the language, culture and/or history of a specific community. Students in this course may participate in historical, ethnographic and cultural research; ethnographic fieldwork; problem solving activities around a particular issue the community is facing; discover how to best identify a particular linguistic/cultural community and document, interpret, preserve and disseminate its history and culture. Class activities may include group, pair and independent reading and research; group and pair travel; group, pair and one-on-one interaction with community members; public presentations; photography, filming, scanning; webpage and document design; and different kinds of writing. Prerequisite: Completion of all 300-level coursework, or an approved equivalent, or permission of the Instructor.

82-492 The Historical Imagination in Nineteenth-Century Russian Literature
Intermittent
Pushkin, Gogol, Lermontov, Turgenev, Dostoievsky and Tolstoy all ruminated upon their nation's historical destiny. This course aims to describe the role played by imagination in these authors' efforts to wreak from Russia's past a vision of her future. Emphasis is placed upon the figurative operations of language that allow narrative to function as a guidepost to a collective memory and a map of the individual's location within the project of national historical scheme. Lecture and discussion formats are combined at each class meeting. Written papers, oral presentations, and participation in discussions are required. Prerequisites: None for 9 units; an additional 3 units, requiring permission of the instructor, can be earned for work done in Russian.

82-493 Joseph Brodsky in Context
Intermittent: 9 units
The purpose of the course is to explore the biographical facts, political circumstances and cultural histories underlying the paradoxical and poignant trajectory of Joseph Brodsky’s outstanding achievements as poet, playwright, essayist and spokesperson for literature’s value to ethics and education. His work is deeply rooted in the artistic efflorescence of the “Silver Age” in twentieth century Russian poetry, but takes equal inspiration in the metaphysical poetry of England’s Renaissance and Modern ages. To read Brodsky is thus to read Anna Akhmatova, Marina Tsvetaeva and Osip Mandelstam, on the one hand, and John Donne, George Herbert, T.S. Eliot, and W.H. Auden on the other. Works by and about these authors as well as Brodsky thus comprise the reading matter of the course. Poetry, essays, and literary criticism are read with a view toward textual application as a starting point for engaging the larger issues by which any literature subsists. To study the career of this most unusual writer in its bilingual, bicultural context is to confront the most fundamental questions about the means by which cultures are empowered and the reasons for which they succeed or fail to coexist in any given place and time. The language of the course is English for all readings, lectures and discussions. No knowledge of Russian is required, but those who can are invited to read in Russian as well. The course follows a predominantly seminar format. Reading and writing assignments are required, as is participation in classroom discussion. Prerequisite: None.

82-499 Alternative Break Projec (Language)
Fall and Spring
This course provides advanced ML language students and non-ML students enrolled in an Alternative Break student trip project the opportunity to earn credit by engaging in "connected" modes of knowing, by identifying and analyzing a problem, and developing plans for short-term and sustainable solutions, reflecting, and creating and disseminating an informational and interpretive website and print materials about their experience. Students will also bring to bear or gain experience in non-academic skills/talents/interests in areas like photography, image editing, video production, writing, design, website development, sound recording, and art, etc., by doing community service under the auspices of Carnegie Mellon University’s Alternative Break program. Students will earn three (3) units for full participation and fulfillment of course requirements. With the approval of the faculty facilitator, an additional three (3) units may be earned by completing an additional assignment.

82-501 Special Topics: French
Fall
Restricted to language majors who wish to go beyond the regular course offerings in French. Group or individual study in a subject area approved by the Instructor. Prerequisite: Permission of the Instructor.

82-502 Special Topics: French
Spring
Restricted to language majors who wish to go beyond the regular course offerings in French. Group or individual study in a subject area approved by the Instructor. Prerequisite: Permission of the Instructor.

82-505 Undergraduate Internship
Intermittent
Approved upper-class language majors may receive credit in connection with off-campus internships at off-campus sites or in the Department. Work or research must be done off-campus. Students are required. Prerequisites: None for 9 units; an additional 3 units, requiring permission of the instructor, can be earned for work done in Russian.
82-506 Hispanic Studies Internship
Fall and Spring
Pre-approved, advanced Hispanic Studies majors may receive credit in connection with volunteer or paid work experience (usually in Pittsburgh) in which they primarily or significantly use their target language outside the traditional classroom setting. As a rule, this experience takes the form of work involving language use or research at off-campus sites or in the Department. Work or research must be done using the language of study. For off-campus internships, there must be an on-site supervisor available to collaborate with the faculty advisor in the ongoing and final evaluation of the student’s work and progress. Students will be required to write and submit reflective projects, as determined by the faculty advisor, that evaluate the non-classroom experience in the context of the language and cultural-learning experience and several other criteria that show how the internship connects back to the student’s academic or professional education. Prerequisite: Students must be advanced, Hispanic Studies majors and obtain prior permission for the proposed work from a Hispanic Studies advisor and/or the ML internship advisor.

82-521 Independent Study
Fall
Restricted to language majors who wish to go beyond the regular offerings in German. Group or individual study in a subject area approved by the Instructor. Prerequisite: Permission of the Instructor and a 400-level course.

82-522 Special Topics: German
Spring
Restricted to language majors who wish to go beyond the regular offerings in German. Group or individual study in a subject area approved by the Instructor. Prerequisite: Permission of the Instructor and a 400-level course. Prerequisites: 82-437 or 82-429 or 82-436 or 82-430 or 82-438 or 82-427 or 82-428 or 82-435 or 82-431.

82-531 Special Topics Chinese
Fall
xxx.

82-532 Special Topics Chinese
Spring 2013 Course title: Chinese Linguistics A survey of the history and structure of Chinese, focusing on current trends in linguistic research in Chinese within various subfields of linguistics, including phonetics, phonology, morphology, syntax, semantics, psycholinguistics, second language acquisition, and sociolinguistics. Readings will focus mainly on Mandarin Chinese, but the course will also cover research in other varieties (e.g., Cantonese). This course is appropriate for students who are native speakers of any variety of Chinese, or have studied Chinese for at least two years. Required readings will all be in English, with optional readings in Chinese. Some background in linguistics is recommended.

82-541 Special Topics: Hispanic Studies
Fall

82-542 Special Topics: Hispanic Studies
Spring
Group or individual study in an approved subject area outside of the regular course offerings. Prerequisite: Completion of a 400-level course and permission of an instructor. Restricted to language majors.

82-561 Special Topics: Italian
Fall
An option for students who wish to go beyond the regular offerings in Italian. Group or individual study in a subject area approved by the Instructor. Prerequisite: Permission of the Instructor.

82-562 Special Topics: Italian
All Semesters
An option for students who wish to go beyond the regular offerings in Italian. Group or individual study in a subject area approved by the Instructor. Prerequisite: Permission of the Instructor.

82-571 Special Topics: Japanese
Fall
Designed for students of Japanese who wish to go beyond the regular offerings in Japanese. Most suitable for students who have their own ideas for research projects on Japan-related topics of their interest. Students may read Japanese materials (e.g., books, newspapers, magazines, WebPages) and/or speak to native Japanese speakers in Japanese to gather information, and write up findings of their projects in Japanese. Students work on their own projects individually but under the Instructor’s guidance. Prerequisites: Permission of the Instructor.

82-572 Special Topics: Japanese
Spring
Designed for students of Japanese who wish to go beyond the regular offerings in Japanese. Most suitable for students who have their own ideas for research projects on Japan-related topics of their interest. Students may read Japanese materials (e.g., books, newspapers, magazines, WebPages) and/or speak to native Japanese speakers in Japanese to gather information, and write up findings of their projects in Japanese. Students work on their own projects individually but under the Instructor’s guidance. Prerequisites: Permission of the Instructor.

82-580 Senior Seminar in Modern Languages
Spring: 3 units
This mini-seminar for majors in Modern Languages focuses on general issues in second language learning. It provides an integrative and culminating experience for students as they complete their studies. The course includes consideration of language learning and language maintenance, the role of second languages in American life, issues of linguistic and cultural diversity in the United States today and discussions of multiculturalism throughout the world. The goal of the seminar is for students to reflect upon their language learning experience and to discuss the role that a second language plays in their own lives and in American society today. Co-requisite: Open only to Modern Languages Majors.

82-585 Topics in Second Language Acquisition
Intermittent: 9 units
SPRING 2013 Language Acquisition and Technology is a course that surveys technologies currently in use in language instruction, and will be delivered using an important subset of those technologies under student management. The course consists primarily of four components: 1) creating digital media and integrating it into instruction; 2) creating and deploying learning objects based on principles derived from instructional design and second language acquisition; 3) managing technology in an instructional environment; 4) evaluating existing technology-based learning objects and applications. Primary outcomes will be based in each of these four categories and include produced media, language courseware, technology training experience, and a publishable review.

82-591 Modern Languages Honors Thesis
Fall: 9 units
Modern Language majors with outstanding academic records and intellectual promise will be given the opportunity to undertake original research under the direction of an individual faculty member. Students and faculty select the research topics. Prerequisites: Senior standing; a 3.5 QPA in one’s language major; a 3.25 QPA overall; permission of the Department Head and approved entry into the College’s Honors Program.

82-592 Modern Languages Honors Thesis
Spring: 9 units
Modern Language majors with outstanding academic records and intellectual promise will be given the opportunity to undertake original research under the direction of an individual faculty member. Students and faculty select the research topics. Prerequisites: Senior standing; a 3.5 QPA in one’s language major; a 3.25 QPA overall; permission of the Department Head and approved entry into the College’s Honors Program.

82-599 Russian Studies Thesis
Intermittent
This course consists of researching and writing the thesis that is required of Russian Studies majors. It is generally completed during the senior year. See Russian Studies Major description. Work is done individually, under the guidance of a Russian Studies advisor. Prerequisite: Permission of the Instructor.